

**Asamblea General**

Distr. general
30 de enero de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo sexto período de sesiones

Tema 158 del programa

**Financiación de la Misión de Administración Provisional
de las Naciones Unidas en Kosovo****Presupuesto de la Misión de Administración Provisional
de las Naciones Unidas en Kosovo para el período
comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio
de 2013****Informe del Secretario General****Índice**

| | <i>Página</i> |
|---|---------------|
| I. Mandato y resultados previstos | 5 |
| A. Generalidades | 5 |
| B. Hipótesis de planificación e iniciativas de apoyo de la misión | 5 |
| C. Asociaciones de colaboración, coordinación con los equipos en los países y misiones integradas | 7 |
| D. Marcos de presupuestación basada en los resultados | 8 |
| II. Recursos financieros | 22 |
| A. Generalidades | 22 |
| B. Aumento de la eficiencia | 23 |
| C. Factores de vacantes | 23 |
| D. Capacitación | 24 |
| III. Análisis de las diferencias | 26 |
| IV. Medida que deberá adoptar la Asamblea General | 28 |



| | | |
|--------|---|----|
| V. | Resumen de las medidas adoptadas para cumplir las decisiones y solicitudes hechas por la Asamblea General en su resolución 65/289 y las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea, y las de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna | 29 |
| Anexos | | |
| I. | Definiciones. | 48 |
| II. | Organigramas. | 50 |
| Mapa | | 52 |

Resumen

El presente informe contiene el presupuesto de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, que asciende a 46.963.200 dólares.

En el presupuesto se prevé el despliegue de 8 observadores militares, 8 agentes de policía de las Naciones Unidas, 161 puestos de contratación internacional, 213 puestos de contratación nacional, incluida 1 plaza temporaria del Cuadro de Servicios Generales, y 28 voluntarios de las Naciones Unidas.

El total de necesidades de recursos para la UNMIK durante el ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se ha relacionado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, organizados en los componentes sustantivo y de apoyo. Los recursos humanos de la Misión, expresados en número de personas, se han desglosado por componente, salvo los de la dirección y gestión ejecutivas, que se refieren a la Misión en su conjunto.

Las explicaciones de las diferencias en los niveles de recursos, tanto humanos como financieros, se han vinculado, cuando procede, con determinados productos previstos por la Misión.

Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio y el 30 de junio.)

| Categoría | Gastos (2010/11) | Fondos asignados (2011/12) | Estimaciones de gastos (2012/13) | Diferencia | |
|--|---------------------|----------------------------------|--|----------------|------------|
| | | | | Monto | Porcentaje |
| Personal militar y de policía | 1 060,5 | 731,3 | 740,0 | 8,7 | 1,2 |
| Personal civil | 33 431,6 | 35 189,0 | 37 326,1 | 2 137,1 | 6,1 |
| Gastos operacionales | 13 374,9 | 8 994,5 | 8 897,1 | (97,4) | (1,1) |
| Necesidades en cifras brutas | 47 867,0 | 44 914,8 | 46 963,2 | 2 048,4 | 4,6 |
| Ingresos por concepto de contribuciones del personal | 4 605,1 | 4 381,3 | 3 767,5 | (613,8) | (14,0) |
| Necesidades en cifras netas | 43 261,9 | 40 533,5 | 43 195,7 | 2 662,2 | 6,6 |
| Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) | — | — | — | — | — |
| Total de necesidades | 47 867,0 | 44 914,8 | 46 963,2 | 2 048,4 | 4,6 |

Recursos humanos^a

| | <i>Observadores militares</i> | <i>Policía de las Naciones Unidas</i> | <i>Personal interna- cional</i> | <i>Personal nacional^b</i> | <i>Plazas temporarias^c</i> | <i>Voluntarios de las Naciones Unidas</i> | Total |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---|--|---|---|--------------|
| Dirección y gestión ejecutivas | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | — | — | 20 | 11 | — | 4 | 35 |
| Puestos propuestos 2012/13 | — | — | 21 | 10 | — | 4 | 35 |
| Componentes | | | | | | | |
| Sustantivo | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | 8 | 8 | 57 | 58 | — | 14 | 145 |
| Puestos propuestos 2012/13 | 8 | 8 | 53 | 57 | — | 14 | 140 |
| Apoyo | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | — | — | 88 | 149 | 1 | 10 | 248 |
| Puestos propuestos 2012/13 | — | — | 87 | 145 | 1 | 10 | 243 |
| Total | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | 8 | 8 | 165 | 218 | 1 | 28 | 428 |
| Puestos propuestos 2012/13 | 8 | 8 | 161 | 212 | 1 | 28 | 418 |
| Cambio neto | — | — | (4) | (6) | — | — | (10) |

^a Representa la dotación máxima autorizada o propuesta.

^b Incluye a los oficiales nacionales y al personal del Cuadro de Servicios Generales de contratación nacional.

^c Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección IV del presente informe.

I. Mandato y resultados previstos

A. Generalidades

1. El mandato de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1244 (1999).
2. El mandato de la Misión consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, asegurar las condiciones necesarias para que todos los habitantes de Kosovo puedan vivir con normalidad y en paz y promover la estabilidad y prosperidad en la región de los Balcanes occidentales.
3. Dentro de ese objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la UNMIK contribuirá a alcanzar una serie de logros previstos consiguiendo ciertos productos clave relacionados con ellos, según se indica en los marcos que figuran a continuación. Los marcos están organizados en los componentes sustantivo y de apoyo, que se derivan del mandato de la Misión.
4. Los logros previstos permitirían alcanzar el objetivo del Consejo de Seguridad durante el período de existencia de la Misión, mientras que los indicadores de progreso miden los avances realizados en la consecución de esos logros a lo largo del ejercicio presupuestario. Los recursos humanos de la UNMIK, expresados en número de personas, se han desglosado por componente, salvo los de la dirección y gestión ejecutivas, que se refieren a la Misión en su conjunto. Las diferencias en la dotación de personal frente al presupuesto de 2011/12, incluidas las reclasificaciones, se explican en los componentes respectivos.
5. La Misión tiene su cuartel general en Pristina y cuenta con el apoyo de oficinas sobre el terreno en Mitrovica y Peć. Además, la Oficina de las Naciones Unidas en Belgrado también desempeña una importante función diplomática y política y sirve de enlace con los altos dirigentes políticos de Serbia.
6. La UNMIK está encabezada por el Representante Especial del Secretario General, que tiene poderes civiles ejecutivos que le confirió el Consejo de Seguridad en su resolución 1244 (1999). El Representante Especial se asegura de que la presencia civil internacional aplique un enfoque coordinado y garantiza también la coordinación con la dirección de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX), que tiene plena responsabilidad operacional en la esfera del estado de derecho. La EULEX está desplegada de conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y opera bajo la autoridad general de las Naciones Unidas.

B. Hipótesis de planificación e iniciativas de apoyo de la misión

7. De conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, el objetivo estratégico de la Misión sigue siendo facilitar un proceso que conduzca a la consolidación de la paz, la seguridad y la estabilidad en Kosovo y en la región. A tal fin, la Misión seguirá supervisando y facilitando la solución de cuestiones relativas a la reconciliación entre las comunidades de Kosovo y presentando informes al respecto; facilitará la participación de Kosovo en iniciativas regionales e internacionales, en particular las dirigidas a mejorar la situación económica de

Kosovo; y promoverá el diálogo entre Belgrado y Pristina sobre cuestiones de interés práctico, entre ellas los regresos, las personas desaparecidas y el patrimonio cultural. La UNMIK seguirá desempeñando actividades en zonas en las que otros agentes internacionales no pueden operar, en particular en el norte de Kosovo, donde la Misión todavía desempeña una función administrativa y es fundamental para el mantenimiento de la paz y la estabilidad. La Misión se centrará en abordar los desafíos prácticos y políticos, facilitar y alentar la cooperación, y promover la estabilidad.

8. La Misión también seguirá prestando apoyo al diálogo facilitado por la Unión Europea entre Pristina y Belgrado en respuesta al llamamiento formulado por la Asamblea General en su resolución 64/298. En 2010, tras un intercambio de cartas con la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, el Secretario General informó a la Unión Europea de que las Naciones Unidas estaban dispuestas a prestar asistencia en el diálogo y la UNMIK ha formado parte del grupo directivo del proceso desde que se constituyó en 2011. La Misión seguirá poniendo a disposición de los interesados su memoria institucional y sus conocimientos especializados sobre los asuntos que podrían examinarse en el contexto del diálogo.

9. Se mejorará la eficiencia en los ámbitos del transporte terrestre y la tecnología de la información, así como mediante la racionalización de las funciones de apoyo. En relación con el transporte terrestre, dado que el contrato para el mantenimiento de vehículos mediante la contratación externa incluye un elemento sobre repuestos y servicios, la UNMIK proporcionará al proveedor piezas de repuesto, que pueden adquirirse a menor costo mediante contratos marco de las Naciones Unidas. Además, se logrará una reducción del consumo de combustible, de los 400.000 litros presupuestados para 2011/12 a 285.000 litros en 2012/13, por medio de una reducción de la asignación de vehículos. La racionalización de las funciones de apoyo permitirá que la dotación de apoyo se reduzca en 1 puesto del Servicio Móvil y 3 de Servicios Generales de contratación nacional. Las iniciativas en el ámbito de la tecnología de la información incluyen procesos de consolidación de sistemas, tecnología virtual y la reducción del número de dispositivos informáticos en uso. La Misión también limitará los gastos mediante la postergación de la adquisición de vehículos, la compra de pasajes aéreos con una antelación mínima de dos semanas y el cierre de su oficina en Skopje.

10. La Misión también mitigará el impacto ambiental de sus actividades operacionales mediante la instalación y el mantenimiento de plantas de tratamiento de las aguas residuales en Mitrovica y Pristina; y reemplazará 40 luces de seguridad de mercurio con un sistema de luces solares en los emplazamientos de tres repetidores, a fin de reducir el uso de generadores en lugares donde los costos de la energía son altos.

11. En el período 2010/11, la Misión terminó de construir un almacén central unificado en el que combinó los inventarios de la Sección de Comunicaciones y Tecnología de la Información y la Sección de Logística. El almacén central y una nueva Dependencia de Gestión de Proyectos, que hará un seguimiento de la demanda y será responsable de mantener los niveles del inventario, mejorarán la gestión de la cadena de suministros de la Misión. La Dependencia incluirá al personal existente en los Servicios de Apoyo Técnico. Los beneficios incluirán, entre otros, el establecimiento de un centro integrado de adquisición de bienes,

operaciones de la cadena de suministros, y la consolidación de los bienes y el inventario. Se elaborará un plan de gestión de la cadena de suministros propio de la Misión, sobre la base de su estrategia de gestión de riesgos. Esta configuración del almacén central también permitirá la sinergia con el Centro Mundial de Servicios de las Naciones Unidas y prestará apoyo para la aplicación de Umoja y de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (IPSAS). Además, la planificación de las adquisiciones se basará en la vigilancia de la demanda y la planificación operacional.

12. El proyecto de presupuesto para el ejercicio económico 2012/13 muestra un aumento de 2,0 millones de dólares (4,6%) en comparación con el presupuesto aprobado para 2011/12, que obedece principalmente al aumento de los créditos para los sueldos del personal nacional y los gastos comunes de personal debido a un incremento de la escala de sueldos con efecto a partir de febrero de 2011 y al hecho de que el promedio de las categorías del personal nacional fue más alto de lo previsto. Las necesidades adicionales se verían compensadas en parte por la supresión de 10 puestos.

13. El organigrama seguirá siendo, en su mayoría, el mismo, a excepción del cierre de la oficina de la Misión en Skopje. El cierre de esta oficina resultará en la supresión de seis puestos. Además, se propone reducir la dotación en otros cuatro puestos y reasignar y reclasificar tres puestos, a fin de optimizar las operaciones de la UNMIK en apoyo de la aplicación de su mandato, como se describe en el marco de la presupuestación basada en los resultados.

C. Asociaciones de colaboración, coordinación con los equipos en los países y misiones integradas

14. La UNMIK seguirá coordinando sus actividades y cooperando estrechamente con el equipo de las Naciones Unidas en Kosovo como parte del proceso de planificación integrada de las misiones a fin de aumentar al máximo los efectos colectivos de las actividades de las Naciones Unidas en Kosovo. La UNMIK y el equipo de las Naciones Unidas en Kosovo seguirán aplicando el marco estratégico de las Naciones Unidas para Kosovo, que se centra en promover la inclusión en los municipios multiétnicos; lograr que las personas que regresan tengan acceso a mecanismos y estructuras efectivos que garanticen el regreso y la reintegración sostenibles; supervisar el respeto de los derechos humanos y la igualdad entre los géneros por parte de las autoridades de Kosovo y las instituciones internacionales allí presentes; prestar apoyo a la participación de Kosovo en los órganos creados en virtud de tratados; y armonizar las actividades de las Naciones Unidas en la región de Mitrovica.

15. La UNMIK seguirá trabajando con la EULEX a nivel técnico en la esfera del estado de derecho y con la misión de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en Kosovo en cuanto a la construcción institucional, y mantendrá un enlace y cooperación estrechos con la Fuerza de Kosovo (KFOR) en la esfera de la seguridad y la estabilidad en la región.

D. Marcos de presupuestación basada en los resultados

16. A fin de facilitar la presentación de los cambios de los recursos humanos propuestos, se han determinado seis categorías de posibles medidas relacionadas con la dotación de personal. En el anexo I.A del presente informe figura una definición de la terminología relativa a las seis categorías.

Dirección y gestión ejecutivas

17. La dirección y gestión generales de la Misión correrán a cargo de la Oficina del Representante Especial del Secretario General.

Cuadro 1

Recursos humanos: dirección y gestión ejecutivas

| | Personal internacional | | | | | | Personal nacional ^a | Voluntarios de las Naciones Unidas | Total |
|---|------------------------|---------|---------|---------|----------------|----------|--------------------------------|------------------------------------|-------|
| | SGA-SsG | D-2-D-1 | P-5-P-4 | P-3-P-2 | Servicio Móvil | Subtotal | | | |
| Oficina del Representante Especial del Secretario General | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/2012 | 1 | 2 | 7 | 7 | 3 | 20 | 11 | 4 | 35 |
| Puestos propuestos 2012/2013 | 1 | 2 | 8 | 7 | 3 | 21 | 10 | 4 | 35 |
| Cambio neto | – | – | 1 | – | – | 1 | (1) | – | – |

^a Incluye a oficiales nacionales y al personal de Servicios Generales de contratación nacional.

Oficina del Representante Especial del Secretario General

Personal internacional: aumento de 1 puesto (reasignación de 1 puesto de categoría P-5 de la Oficina de Servicios de Facilitación y Apoyo a las Comunidades)

Personal nacional: disminución de 1 puesto (supresión de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional)

18. Se propone reasignar el puesto de Oficial Superior de Asuntos Políticos de categoría P-5 de la Oficina de Servicios de Facilitación y Apoyo a las Comunidades a la Oficina del Representante Especial del Secretario General, para que asuma las funciones de Oficial Superior de Coordinación. En el organigrama de la UNMIK no se prevé un centro mixto de análisis de la Misión y el Oficial Superior de Coordinación debe mejorar la capacidad de planificación integrada de la Misión y prestar apoyo para el desarrollo de la evaluación de los riesgos en la aplicación del mandato. El Oficial Superior de Coordinación será responsable de proporcionar análisis integrados de corto, mediano y largo plazo, y formulará y aplicará procedimientos con miras a potenciar al máximo la capacidad de análisis de la Misión. Será también responsable de elaborar procedimientos y un mecanismo de coordinación con el fin de lograr un máximo de sinergia entre las diversas dependencias de la UNMIK, a fin de garantizar un análisis integrado de buena calidad de las posibles amenazas y riesgos para la aplicación del mandato, la seguridad y cuestiones vinculadas al orden público. Además, el titular creará mecanismos para vigilar y detectar tendencias y asegurar un seguimiento coordinado

de los incidentes que afecten a las comunidades minoritarias. Para ello, deberá dar seguimiento a una amplia diversidad de fuentes de información, incluidos informes, e interactuar con funcionarios gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil, comunidades locales, la EULEX y la OSCE.

19. Se propone también suprimir un puesto de Auxiliar Administrativo, de Servicios Generales de contratación nacional, ya que la incorporación de la Oficina del Jefe de Gabinete en la Oficina del Representante Especial del Secretario General, aprobada por la Asamblea General en el marco de su examen del proyecto de presupuesto de la Misión para 2011/12 (A/65/711), hizo que disminuyeran las necesidades de apoyo administrativo.

Componente 1: componente sustantivo

20. En el ejercicio presupuestario, la Misión se centrará en promover la reconciliación entre todas las comunidades de Kosovo y la cooperación y el diálogo de Kosovo con Belgrado, los países de la región y las organizaciones internacionales.

21. Tal como figura en el logro previsto 1.1, la UNMIK hará un seguimiento de los acontecimientos políticos, de seguridad y comunitarios que afecten las relaciones entre grupos étnicos y la estabilidad en Kosovo y la subregión, y presentará informes al respecto. La Misión, como parte del proceso de planificación integrada de las misiones, seguirá reforzando su cooperación con los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas en Kosovo y, en este contexto, promoverá la inclusión en los municipios multiétnicos, así como el regreso de los refugiados y desplazados internos; proporcionará apoyo a la participación de Kosovo en los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y reforzará el respeto de los derechos humanos y la igualdad entre los géneros; y fomentará un entorno propicio para el diálogo y la cooperación entre las instituciones y la sociedad civil de todo Kosovo.

22. Además, como figura en el logro previsto 1.2, la UNMIK facilitará los arreglos para que Kosovo participe en iniciativas y acuerdos internacionales y promoverá el diálogo entre Pristina y Belgrado sobre cuestiones de interés práctico.

| <i>Logros previstos</i> | <i>Indicadores de progreso</i> |
|--|--|
| 1.1 Progresos hacia la reconciliación e integración de todas las comunidades en Kosovo | <p>1.1.1 Mayor número de municipios multiétnicos que aplican planes de acción comunitarios elaborados de manera participatoria e inclusiva y teniendo en cuenta las cuestiones de género (2010/11: 0; 2011/12: 3; 2012/13: 4)</p> <p>1.1.2 Mayor número de reuniones y actividades conjuntas facilitadas entre instituciones y organizaciones de la sociedad civil al norte y el sur del río Ibar, inclusive sobre asuntos relacionados con los regresos y cuestiones técnicas (2010/11: 30; 2011/12: 40; 2012/13: 45)</p> |

Productos

- Resolución, por medio de actividades diarias de facilitación, de cuestiones prácticas que afectan a las comunidades minoritarias o las relaciones entre las comunidades en el nivel local en todo Kosovo

- Reuniones trimestrales de un grupo de trabajo para intercambiar información sobre municipios multiétnicos entre los interesados internacionales pertinentes, en consulta con instituciones y comunidades locales, y elaborar estrategias para contribuir al aumento de la inclusión en esos municipios
- Informes diarios y semanales a la comunidad internacional que abarquen todos los municipios sobre cuestiones relacionadas con las comunidades, incluyendo los retornos, las medidas adoptadas por las autoridades de Kosovo para aumentar la participación y representación de las comunidades minoritarias en las estructuras administrativas locales, y los derechos de las comunidades de Kosovo a la expresión social, cultural y religiosa
- Reuniones trimestrales de un grupo de trabajo para intercambiar información y presentar informes sobre los regresos entre las organizaciones internacionales pertinentes, en consulta con las instituciones y comunidades locales, según sea necesario, para atender a las necesidades de los repatriados
- Celebración de un mínimo de 12 reuniones por año y comunicación especial con las autoridades de Pristina y de los tres municipios septentrionales sobre la prestación de apoyo presupuestario, servicios públicos y el acceso de las minorías étnicas a esos servicios
- Reuniones trimestrales de un grupo de trabajo para intercambiar información y celebrar consultas entre los agentes pertinentes de las Naciones Unidas y la comunidad internacional para elaborar informes sobre la promoción estratégica y los derechos humanos, incluidas las cuestiones de género
- Tramitación de 150 casos de presuntas violaciones de los derechos humanos comunicadas al Grupo Asesor sobre Derechos Humanos y remitidos a la Oficina de Asuntos Jurídicos
- Reuniones semanales con funcionarios municipales de los tres municipios septentrionales a fin de facilitar las actividades de la EULEX en Kosovo septentrional y examinar cuestiones de interés práctico en las esferas de la policía, las aduanas, la justicia, los límites territoriales, el patrimonio serbio, el transporte y la infraestructura
- Enlaces e intercambio de información diarios sobre cuestiones relacionadas con la seguridad con los sectores competentes de la KFOR y la EULEX a fin de coordinar las actividades, inclusive en el norte de Kosovo
- Presentación de informes diarios, semanales y especiales a la comunidad internacional, incluidos la OSCE y los organismos de las Naciones Unidas en Kosovo, sobre cuestiones relacionadas con la seguridad que afecten a las comunidades, incluida la información obtenida mediante enlaces diarios con la KFOR, la OSCE, la EULEX, los organismos de las Naciones Unidas y otros interesados pertinentes
- Presentación de informes diarios y semanales a la comunidad internacional, incluidos la OSCE y los organismos de las Naciones Unidas en Kosovo, sobre los avances políticos en Kosovo
- Más de 1.000 reuniones informativas sobre los acontecimientos en Kosovo para los Estados Miembros, la KFOR, la EULEX, la OSCE, la Oficina de Enlace de la Comisión Europea y otros agentes internacionales, incluidas reuniones informativas diarias en los tres municipios de Kosovo septentrional y periódicamente en otros lugares de Kosovo, a fin de mantener actualizados a los interesados y coordinar las actividades para promover efectivamente la reconciliación y la integración en todas las comunidades de Kosovo
- Publicación de informes trimestrales al Consejo de Seguridad, que incluyan todos los acontecimientos pertinentes ocurridos en Kosovo
- Productos en los medios de difusión y actualizaciones periódicas para informar y promover la conciencia y la comprensión de los acontecimientos y las cuestiones, incluidas la libertad de circulación, el derecho al regreso y la protección de las comunidades minoritarias, los acontecimientos y procesos políticos, el diálogo entre comunidades, cuestiones de seguridad y de derechos humanos, entre otros, 10 comunicados

de prensa; 12 anuncios de interés público para la radio y la web; funcionamiento de la emisora de radio FM de la UNMIK (Ophelia FM) las 24 horas del día, 7 días a la semana, dirigida a las comunidades minoritarias; e informes diarios de seguimiento de los medios de difusión (dos ediciones diarias, prensa local e internacional, televisión, radio e Internet) distribuidos por correo electrónico (más de 1.500 suscriptores), actualización del sitio web y de los medios de comunicación social y contactos diarios con los medios de difusión

| <i>Logros previstos</i> | <i>Indicadores de progreso</i> |
|--|--|
| 1.2 Progresos en la cooperación y diálogo de Kosovo con Belgrado, los países de la región y las organizaciones internacionales | <p>1.2.1 Reuniones facilitadas entre Belgrado y Pristina sobre cuestiones de interés común, como las personas desaparecidas, el patrimonio cultural y los retornos (2010/11: 13; 2011/12: 15; 2012/13: 15)</p> <p>1.2.2 Participación continuada de las autoridades de Pristina en iniciativas y acuerdos internacionales y regionales en los que participe también Belgrado (2010/11: 61 reuniones; 2011/12: 60 reuniones; 2012/13: 60 reuniones)</p> <p>1.2.3 Continuación de la preparación por Kosovo de presentaciones sobre la aplicación de los instrumentos de derechos humanos (2010/11: 2; 2011/12: 3; 2012/13: 4)</p> |

Productos

- Apoyo al diálogo facilitado por la Unión Europea y a los acuerdos entre Belgrado y Pristina previstos en la resolución 64/298 de la Asamblea General, entre otras cosas mediante la continuación de la puesta a disposición de los interesados de la memoria institucional y los conocimientos especializados de la Misión sobre los asuntos examinados en el marco del diálogo
- 18 reuniones entre las directrices superiores de la UNMIK y Belgrado y Pristina para examinar cuestiones políticas de interés mutuo
- Facilitación de la participación de Kosovo en alrededor de 60 reuniones o conferencias e iniciativas bilaterales y multilaterales mediante el enlace con instituciones locales, interesados y organizaciones internacionales antes de la celebración de esas actividades y posteriormente, así como mediante la participación y presencia directa en actos internacionales, por ejemplo, los celebrados bajo los auspicios del Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio, la Comunidad de la Energía, la red principal de transporte regional (Observatorio de los Transportes de Europa Sudoriental), la Zona Europea Común de Aviación, el Consejo de Cooperación Regional, el Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental y el Comité de Inversiones de Europa Sudoriental
- Asesoramiento y apoyo a las instituciones de Kosovo mediante reuniones e intercambio de información para preparar las presentaciones a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y los mecanismos de vigilancia, como el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, el Comité de los Derechos del Niño, el Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales y el mecanismo de vigilancia del Convenio del Consejo de Europa sobre la lucha contra la trata de seres humanos
- Facilitación del diálogo entre Belgrado y Pristina sobre las personas desaparecidas mediante la participación en al menos cuatro reuniones del Grupo de Trabajo sobre Personas Desaparecidas y enlaces semanales con la Comisión sobre Personas Desaparecidas de Kosovo, la Comisión sobre Personas Desaparecidas del Gobierno de Serbia y el Comité Internacional de la Cruz Roja

- Actividades quincenales de enlace, facilitación y mediación con los interesados internacionales y locales pertinentes sobre la protección del patrimonio cultural y religioso en Kosovo
- 200 reuniones entre las directrices superiores de la Misión y Estados Miembros, organizaciones regionales y organismos de las Naciones Unidas sobre cuestiones que afectan a las relaciones entre Pristina, Belgrado, los países de la región y las organizaciones internacionales
- Tramitación y preparación de documentos e instrumentos jurídicos relacionados con 1.000 solicitudes de asistencia jurídica mutua de conformidad con el derecho internacional y local aplicable y los acuerdos bilaterales con otros gobiernos recibidas de instituciones de Kosovo, Estados Miembros que no reconocen a Kosovo como Estado independiente y/o la EULEX durante el ejercicio presupuestario
- Tramitación de unas 900 solicitudes y preguntas de residentes de Kosovo, países que no lo reconocen como Estado y oficinas de enlace relacionadas con la autenticación y certificación por la UNMIK de, entre otras cosas, documentación de Kosovo sobre el estado civil, certificados de pensión, y documentos académicos que se necesitan utilizar en países que no reconocen a Kosovo como Estado independiente
- Tramitación y preparación de documentos de conformidad con el derecho aplicable en relación con unas 12 solicitudes de emisión de órdenes de búsqueda y captura internacionales, conocidas también como notificaciones rojas de la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL)
- Tramitación y remisión de unos 1.500 casos de la INTERPOL (delitos internacionales y robo de vehículos) para su investigación por los agentes competentes en Kosovo
- Preparación y conclusión de aproximadamente 5 acuerdos entre los contingentes de la UNMIK y la KFOR sobre el traspaso de instalaciones o campamentos de la KFOR de propiedad social o pública
- Negociación y liquidación de aproximadamente 100 reclamaciones jurídicas y casos pendientes derivados de las actividades en las que participó el Organismo Fiduciario de Kosovo recibidos de la Sala Especial y los tribunales municipales durante el ejercicio presupuestario

Factores externos: La situación de seguridad en la región seguirá estable. La EULEX, la OSCE y la KFOR continuarán prestando apoyo.

Cuadro 2

Recursos humanos: componente 1, componente sustantivo

| <i>Categoría</i> | Total |
|---|--------------|
| <i>I. Observadores militares</i> | |
| Puestos aprobados 2011/12 | 8 |
| Puestos propuestos 2012/13 | 8 |
| Cambio neto | – |
| <i>II. Policía de las Naciones Unidas</i> | |
| Puestos aprobados 2011/12 | 8 |
| Puestos propuestos 2012/13 | 8 |
| Cambio neto | – |

| III. Personal civil | Personal internacional | | | | | | Personal nacional ^a | Voluntarios de las Naciones Unidas | Total |
|---|------------------------|---------|---------|---------|----------------|----------|--------------------------------|------------------------------------|-------|
| | SGA-SsG | D-2-D-1 | P-5-P-4 | P-3-P-2 | Servicio Móvil | Subtotal | | | |
| Oficina de Asuntos Políticos | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 2 | 1 | – | 4 | 6 | 2 | 12 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 2 | 1 | – | 4 | 6 | 2 | 12 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Oficina de Asuntos Jurídicos | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 4 | 6 | 1 | 12 | 2 | – | 14 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 4 | 6 | 1 | 12 | 2 | – | 14 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Oficina de Servicios de Facilitación y Apoyo a las Comunidades | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 5 | 4 | – | 10 | 7 | 4 | 21 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 4 | 3 | – | 8 | 8 | 4 | 20 |
| Cambio neto | – | – | (1) | (1) | – | (2) | 1 | – | (1) |
| Oficina de Enlace sobre el Estado de Derecho | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | 2 | 4 | 1 | 7 | 6 | 2 | 15 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | 2 | 4 | 1 | 7 | 6 | 2 | 15 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Oficina de Mitrovica | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 6 | 5 | 1 | 13 | 19 | 5 | 37 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 6 | 5 | 1 | 13 | 19 | 5 | 37 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Oficina de las Naciones Unidas en Belgrado | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 2 | 1 | 2 | 6 | 4 | – | 10 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 2 | 1 | 2 | 6 | 4 | – | 10 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Oficina de Enlace de las Naciones Unidas en Skopje | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | – | 1 | 1 | 2 | 2 | – | 4 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Cambio neto | – | – | – | (1) | (1) | (2) | (2) | – | (4) |
| Oficina del Portavoz y de Información Pública | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | 2 | – | – | 2 | 9 | 1 | 12 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | 2 | – | – | 2 | 9 | 1 | 12 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |

| III. Personal civil | Personal internacional | | | | | Subtotal | Personal nacional ^a | Voluntarios de las Naciones Unidas | Total |
|----------------------------------|------------------------|---------|---------|---------|----------------|-----------|--------------------------------|------------------------------------|------------|
| | SGA-SsG | D-2-D-1 | P-5-P-4 | P-3-P-2 | Servicio Móvil | | | | |
| Oficina de Enlace Militar | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | 1 | – | – | 1 | 3 | – | 4 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | 1 | – | – | 1 | 3 | – | 4 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Subtotal, personal civil | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 5 | 24 | 22 | 6 | 57 | 58 | 14 | 129 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 5 | 23 | 20 | 5 | 53 | 57 | 14 | 124 |
| Cambio neto | – | – | (1) | (2) | (1) | (4) | (1) | – | (5) |
| Total (I a III) | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | | | | | | | | | 145 |
| Puestos propuestos 2012/13 | | | | | | | | | 140 |
| Cambio neto | | | | | | | | | (5) |

^a Incluye a los oficiales nacionales y al personal del Cuadro de Servicios Generales de contratación nacional

Personal internacional: disminución de 4 puestos (reasignación de 1 puesto de categoría P-5 a la Oficina del Representante Especial del Secretario General y supresión de 1 puesto de categoría P-3, 1 de categoría P-2 y 1 del Servicio Móvil)

Personal nacional: disminución neta de 1 puesto (supresión de 2 puestos de Servicios Generales de contratación nacional, compensada por la creación de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional)

Oficina de Servicios de Facilitación y Apoyo a las Comunidades

Personal internacional: disminución de 2 puestos (reasignación de 1 puesto de categoría P-5 y supresión de 1 puesto de categoría P-2)

Personal nacional: aumento de 1 puesto (creación de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional)

23. Se propone reasignar un puesto de categoría P-5 de Oficial Superior de Asuntos Políticos a la Oficina del Representante Especial del Secretario General, para que asuma las funciones de Oficial Superior de Coordinación. La principal función del Oficial Superior de Asuntos Políticos consistía en actuar como Jefe Adjunto de la Oficina y supervisar la presentación de informes sobre cuestiones vinculadas a los regresos. Sin embargo, se ha ido racionalizando la gestión de la Oficina y la presencia de otros dos oficiales de categoría P-5 alcanzaría para asegurar la continuidad y la gestión eficaz en ausencia del Jefe. El Oficial de Información Pública, de categoría P-3, que se dedica específicamente al tema, se ocuparía eficazmente de las cuestiones vinculadas a los regresos. Además, se ha mejorado la labor en cuanto a los regresos mediante una cooperación más estrecha con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y otros organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, en el marco del

proceso de planificación integrada de las misiones y por medio del establecimiento de un grupo de trabajo conjunto al respecto, en que también participa la OSCE.

24. Se propone también la supresión del puesto de Oficial de Presentación de Informes de categoría P-2. La experiencia ha demostrado que los funcionarios nacionales están en mejores condiciones de obtener acceso a las autoridades municipales y ganar la confianza de las comunidades locales. En el contexto actual en Kosovo, la capacidad de los funcionarios internacionales de trabajar sin asistencia es limitada y estos no reciben de las comunidades el mismo nivel de confidencialidad y confianza que sus colegas nacionales. La función del puesto de categoría P-2, que consistía en responder a las cuestiones y acontecimientos que afectan a las comunidades minoritarias en la región de Gnjilane de forma oportuna y eficiente, sería cubierta por el nuevo puesto de Servicios Generales de contratación nacional propuesto (véase el párr. 25 *infra*).

25. En consecuencia, se propone la creación de un puesto de Auxiliar de Programas, de Servicios Generales de contratación nacional. El Auxiliar de Programas podrá realizar más eficazmente que un funcionario internacional las tareas de vigilancia y presentación de informes sobre la situación de las comunidades no mayoritarias de la región de Gnjilane. El Auxiliar de Programas interactuará con autoridades municipales, dirigentes políticos y comunitarios, los ancianos de las aldeas, organizaciones no gubernamentales, representantes de la sociedad civil y la policía de Kosovo. Se informará cada día de los datos obtenidos de las visitas diarias sobre el terreno y estos se darán a conocer a los interesados internacionales en Kosovo, que podrán intervenir y adoptar medidas correctivas. Está previsto que la creación del puesto permita a la UNMIK aumentar su capacidad de vigilar sistemática y continuamente la situación de las comunidades no mayoritarias de la región de Gnjilane, proporcionar asistencia a las comunidades en forma oportuna y eficiente, y promover y proteger sus derechos.

Oficina de enlace en Skopje

Personal internacional: disminución de 2 puestos (supresión de 1 puesto de categoría P-3 y 1 puesto del Servicio Móvil)

Personal nacional: disminución de 2 puestos (supresión de 2 puestos de Servicios Generales de contratación nacional)

26. Se propone que se supriman cuatro puestos en la oficina de enlace de las Naciones Unidas en Skopje: un P-3 (Oficial de Asuntos Políticos), uno del Servicio Móvil (Auxiliar Administrativo) y dos de Servicios Generales de contratación nacional (Auxiliar Administrativo y Auxiliar de Idiomas). La oficina de Skopje se creó para funcionar como la oficina de apoyo regional de la Misión y, tras la reconfiguración y reducción de la UNMIK en 2008/09, su tarea principal ha pasado a ser la presentación de informes sobre cuestiones sustantivas, en particular la recopilación de un resumen de prensa diario. Las funciones de la oficina de Skopje serán absorbidas por el personal actual del cuartel general de la Misión en Pristina. La UNMIK mantendrá contactos políticos con las autoridades de la ex República Yugoslava de Macedonia desde Pristina, incluida la celebración de visitas cuando proceda, y pedirá asistencia a los organismos de las Naciones Unidas en Skopje a este respecto si resulta necesario.

Componente 2: apoyo

27. El componente de apoyo de la Misión prestará servicios logísticos, administrativos, técnicos y de seguridad efectivos y eficientes en apoyo de la ejecución de su mandato. Se prestará apoyo a la dotación autorizada de 8 oficiales de enlace militar, 8 agentes de policía de las Naciones Unidas y 402 funcionarios civiles. Esto abarcará todos los servicios de apoyo, incluidos la administración de personal, atención de la salud, tecnología de la información, comunicaciones, operaciones logísticas, entre ellos el mantenimiento de las instalaciones, operaciones de suministro y transporte terrestre, servicios generales, visados y viajes, administración de bienes, registros y archivos, y la prestación de servicios de seguridad en toda la misión y la aplicación de un programa de conducta y disciplina.

28. En 2012/13, el componente de apoyo adoptará las mejoras en la administración de bienes, que se describen en los indicadores de progreso que figuran a continuación. A fin de garantizar la seguridad ambiental del personal y la seguridad de los bienes que se encuentran en sus edificios prefabricados, la Misión remodelará tres de los nueve edificios que necesitan reparaciones o acondicionamiento; la necesidad de reformar los otros seis se evaluará más adelante. Los tres edificios prefabricados que se han de reparar han superado con mucho las expectativas en cuanto a su vida útil, tienen fugas y son porosos.

| <i>Logros previstos</i> | <i>Indicadores de progreso</i> |
|---|--|
| 2.1 Prestación efectiva y eficiente de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la misión | <p>2.1.1 Mejor administración de bienes por medio del logro en un 100% de tres indicadores clave del rendimiento: a) rendición de cuentas por la propiedad física: inspección del 100% de los artículos y verificación del 100% de los bienes fungibles en depósito; b) paso a pérdidas y ganancias y enajenación: plazo de procesamiento de 180 días, centrado en la enajenación por medio de la venta comercial; c) Junta Local de Fiscalización de Bienes: un máximo del 10% de los procesos de paso a pérdidas y ganancias llevan más de 12 meses y plazo de 90 días para el procesamiento de los casos</p> <p>2.1.2 Mejores servicios de comunicación mediante una disponibilidad del 98% de los datos y comunicaciones entre Pristina y Mitrovica (2010/11: 90%; 2011/12: 95%; 2012/13: 98%)</p> <p>2.1.3 Tratamiento de la totalidad de las aguas residuales (30 metros cúbicos por día) de los complejos del cuartel general de la Misión, a fin de reducir el impacto ambiental de las actividades operacionales de la Misión y contribuir a la iniciativa ecológica de las Naciones Unidas</p> |

Productos
Mejoras de los servicios

- Verificación física de la totalidad de los artículos y bienes fungibles; mantenimiento de información actualizada en el sistema de inventario (Galileo), conciliación de las discrepancias, paso a pérdidas y ganancias y enajenación de bienes, no acumulación de casos atrasados en la Junta Local de Fiscalización de Bienes
- Sustitución de 2 enlaces de microonda digitales para prestar servicios de transmisión de datos y voz más confiables y eficientes
- Instalación y mantenimiento de plantas de tratamiento de aguas residuales para mejorar la gestión de las aguas residuales

Personal militar, civil y de policía

- Emplazamiento, rotación y repatriación de un promedio de 8 oficiales de enlace militar y 8 agentes de la policía de las Naciones Unidas
- Administración de un promedio de 402 puestos civiles, a saber, 161 puestos internacionales, 213 puestos nacionales (incluida 1 plaza temporaria) y 28 voluntarios de las Naciones Unidas
- Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, civil y de policía, incluyendo capacitación, prevención y supervisión, así como recomendaciones sobre medidas correctivas en caso de faltas de conducta

Instalaciones e infraestructura

- Mantenimiento y reparación de 2 recintos para personal civil en Pristina (el complejo del cuartel general y una oficina de apoyo de seguridad para la residencia del Representante Especial del Secretario General), 1 recinto de oficinas en Mitrovica y 1 en Belgrado, y 7 emplazamientos de repetidores
- Reparación de 3 edificios prefabricados

Transporte terrestre

- Utilización y mantenimiento de 158 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 113 vehículos ligeros de transporte de pasajeros, 14 vehículos blindados todo terreno, 4 ambulancias, 4 autobuses, 9 camiones, 6 unidades móviles de manipulación de materiales, 2 unidades móviles de ingeniería y 6 vehículos pesados de uso general

Comunicaciones

- Apoyo y mantenimiento de una red de comunicaciones por satélite consistente en 1 estación terrestre central y 6 terminales de muy pequeña abertura, 16 centralitas telefónicas, 26 enlaces de microondas, 7 sistemas de videoconferencias y 34 repetidores de muy alta frecuencia
- Mantenimiento y funcionamiento de 5 emisoras de radio FM y 1 estudio de producción y difusión de programas de radio
- Sustitución de 1 central telefónica y 30 teléfonos celulares a fin de lograr la compatibilidad con la tecnología de transmisión de voz por Internet

Tecnología de la información

- Apoyo y mantenimiento de 125 servidores virtuales, 4 servidores blade, 5 servidores de gama alta, 67 conmutadores, 31 routers, 40 equipos inalámbricos para montar redes locales, 8 sistemas de respaldo, 8 sistemas de seguridad, 561 dispositivos informáticos, 89 impresoras y 50 transmisores digitales en 6 emplazamientos en Pristina, Belgrado, Mitrovica y Peć, y 443 cuentas de correo electrónico
- Sustitución de 10 servidores existentes con 1 servidor blade adaptable y modular, a fin de mejorar la calidad y disminuir el espacio necesario

Equipo médico

- Operación y mantenimiento de 1 dispensario de nivel I en Pristina, y de 1 dispensario médico básico en Mitrovica, en el que puedan realizarse radiografías y análisis de laboratorio, y preste servicios de estabilización de emergencia para todo el personal de las Naciones Unidas

Seguridad

- Suministro de servicios de seguridad las 24 horas del día, 7 días a la semana, para todo el personal de las Naciones Unidas en la zona de la Misión
- Evaluación de la seguridad en las oficinas y emplazamientos en toda la zona de la Misión, incluidos exámenes de las residencias para todo el personal recién llegado y el que cambie de domicilio
- Apoyo y mantenimiento del programa de seguridad en el lugar de trabajo mediante asesoramiento en las reuniones mensuales de los comités de seguridad, la supervisión periódica de la seguridad en el lugar de trabajo, la realización de 2 simulacros de incendio para todo el personal de la Misión y la capacitación periódica de todos los encargados de la lucha contra incendios

Factores externos: La situación de seguridad en la región seguirá estable; las fronteras continuarán abiertas para el ingreso de bienes y servicios

Cuadro 3

Recursos humanos: componente 2, apoyo

| <i>Personal civil</i> | <i>Personal internacional</i> | | | | | | <i>Personal nacional^a</i> | <i>Voluntarios de las Naciones Unidas</i> | Total |
|--|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------------|---|--------------|
| | <i>SGA-SsG</i> | <i>D-2-D-1</i> | <i>P-5-P-4</i> | <i>P-3-P-2</i> | <i>Servicio Móvil</i> | Subtotal | | | |
| Dependencia de Conducta y Disciplina | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Puestos propuestos 2012/13 | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Cambio neto | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Plazas temporarias aprobadas ^b 2011/12 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Plazas temporarias propuestas ^b 2012/13 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Cambio neto | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Subtotal | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 2 |
| Puestos propuestos 2012/13 | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 2 |
| Cambio neto | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| Personal civil | Personal internacional | | | | | | Personal nacional ^a | Voluntarios de las Naciones Unidas | Total |
|--|------------------------|---------|---------|---------|----------------|----------|--------------------------------|------------------------------------|-------|
| | SGA-SsG | D-2-D-1 | P-5-P-4 | P-3-P-2 | Servicio Móvil | Subtotal | | | |
| División de Apoyo a la Misión | | | | | | | | | |
| Oficina del Jefe de Apoyo a la Misión (incluidas las oficinas regionales de apoyo en Belgrado y Mitrovica) | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 2 | 2 | 3 | 8 | 15 | 6 | 29 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 2 | 2 | 2 | 7 | 13 | 6 | 26 |
| Cambio neto | – | – | – | – | (1) | (1) | (2) | – | (3) |
| Servicios Administrativos | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | 5 | 5 | 17 | 27 | 36 | – | 63 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | 5 | 5 | 17 | 27 | 35 | – | 62 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | (1) | – | (1) |
| Servicios de Apoyo Técnico | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | 3 | 1 | 20 | 24 | 55 | 4 | 83 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | 3 | 1 | 20 | 24 | 54 | 4 | 82 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | (1) | – | (1) |
| Subtotal, División de Apoyo a la Misión | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 10 | 8 | 40 | 59 | 106 | 10 | 175 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 10 | 8 | 39 | 58 | 102 | 10 | 170 |
| Cambio neto | – | – | – | – | (1) | (1) | (4) | – | (5) |
| Sección de Seguridad | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | – | – | 2 | 26 | 28 | 43 | – | 71 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | – | – | 2 | 26 | 28 | 43 | – | 71 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Total | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 11 | 10 | 66 | 88 | 149 | 10 | 247 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 11 | 10 | 65 | 87 | 145 | 10 | 242 |
| Cambio neto | – | – | – | – | (1) | (1) | (4) | – | (5) |
| Plazas temporarias aprobadas ^b 2011/12 | | | | | | | | | |
| Plazas temporarias propuestas ^b 2012/13 | – | – | – | – | – | – | 1 | – | 1 |
| Cambio neto | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Total | | | | | | | | | |
| Puestos aprobados 2011/12 | – | 1 | 11 | 10 | 66 | 88 | 150 | 10 | 248 |
| Puestos propuestos 2012/13 | – | 1 | 11 | 10 | 65 | 87 | 146 | 10 | 243 |
| Cambio neto | – | – | – | – | (1) | (1) | (4) | – | (5) |

^a Incluye a los oficiales nacionales y al personal de Servicios Generales de contratación nacional.

^b Financiados con cargo a la partida de personal temporario general.

División de Apoyo a la Misión

Personal internacional: disminución de 1 puesto (supresión de 1 puesto del Servicio Móvil)

Personal nacional: disminución neta de 4 puestos (supresión de 4 puestos de Servicios Generales de contratación nacional y reclasificación de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional como puesto de Oficial Nacional)

Oficina del Jefe de Apoyo a la Misión

Personal internacional: disminución de 1 puesto (reasignación de 1 puesto del Servicio Móvil)

Personal nacional: disminución de 2 puestos (reclasificación de 1 puesto del Cuadro de Servicios Generales de contratación nacional como puesto de Oficial Nacional y supresión de 2 puestos de Servicios Generales de contratación nacional)

29. La Oficina del Jefe de Apoyo a la Misión supervisa la Oficina de Servicios Médicos, Dependencia de Presupuesto y Control de Gastos, la Dependencia de Apoyo a los Voluntarios de las Naciones Unidas y el personal de apoyo en las oficinas regionales de Belgrado y Mitrovica.

30. En la Oficina de Servicios Médicos, se propone reclasificar un puesto de Auxiliar Médico de Servicios Generales de contratación nacional como puesto de Médico, de Oficial Nacional. Las funciones del titular del puesto incluirían la atención diaria de pacientes; el contacto con los centros médicos locales y regionales, la Organización Mundial de la Salud y otros organismos de las Naciones Unidas; el asesoramiento al Oficial Médico Jefe sobre la situación epidemiológica en Kosovo y las actuales amenazas a la salud del personal de la Misión; así como la traducción de documentos médicos confidenciales de los idiomas locales al inglés.

31. Se propone también reasignar un puesto de Auxiliar de Tecnología de la Información, del Servicio Móvil, de la Oficina en Mitrovica a la Oficina del Jefe de Servicios de Apoyo Técnico en Pristina. Las necesidades de apoyo en el ámbito de la tecnología de la información en la Oficina de Mitrovica serán satisfechas por el personal existente de la Sección de Comunicaciones y Tecnología de la Información en Pristina.

32. Además, se propone suprimir dos puestos, de Auxiliar Administrativo y de Chófer, de Servicios Generales de contratación nacional en la oficina de enlace en Skopje debido al cierre de la oficina.

Servicios Administrativos

Personal nacional: disminución de 1 puesto (supresión de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional)

33. La Oficina del Jefe de Servicios Administrativos supervisa los servicios administrativos de la UNMIK, que abarcan la Sección de Finanzas, la Sección de Servicios Generales, la Sección de Personal y la Sección de Adquisiciones.

34. En la Sección de Servicios Generales, se propone suprimir un puesto, de Auxiliar de Viajes de la Dependencia de Viajes, Visados y Control de Desplazamientos de Servicios Generales de contratación nacional. Las funciones del puesto de Auxiliar de Viajes, que incluyen la prestación de asesoramiento al

personal de la Misión respecto de las disposiciones para viajes, derechos y procedimientos; la recepción de cotizaciones; la preparación de autorizaciones de viajes; y el mantenimiento de expedientes serían cubiertas por el Oficial de Viajes y dos Auxiliares de Control de Desplazamientos. Además, las disposiciones flexibles dentro de la Sección de Servicios Generales incluyen el uso temporal de funcionarios de otras dependencias para asegurar que se cuente con personal suficiente en temporadas en que hay más trabajo.

Servicios de Apoyo Técnico

Personal internacional: sin cambios netos (supresión de 1 puesto del Servicio Móvil y reasignación de 1 puesto del Servicio Móvil de la Oficina en Mitrovica, Oficina del Jefe de Apoyo a la Misión)

Personal nacional: disminución de 1 puesto (supresión de 1 puesto de Servicios Generales de contratación nacional)

35. La Oficina del Jefe de Servicios de Apoyo Técnico supervisa los servicios de este tipo en la Misión, a saber, la Sección de Comunicaciones y Tecnología de la Información y la Sección de Logística.

36. Se propone aumentar la dotación de la Oficina del Jefe de Servicios de Apoyo Técnico en Pristina mediante el agregado de un puesto de Auxiliar Administrativo del Servicio Móvil, a través de la reasignación de un puesto del Servicio Móvil del componente de apoyo de la Oficina de Mitrovica, Oficina del Jefe de Apoyo a la Misión. Actualmente, la Oficina del Jefe de Servicios de Apoyo Técnico está formada por un puesto de categoría P-5 y no cuenta con puestos de apoyo. El Jefe necesita apoyo administrativo para que los servicios de apoyo técnico de la Misión cumplan sus metas y compromisos. Las funciones del Auxiliar Administrativo incluirán el suministro de apoyo administrativo y logístico al Jefe, la coordinación de diversos informes y actividades de las secciones que dependen del Jefe y la coordinación de las actividades de un almacén central. Además, el titular coordinará la comunicación entre las secciones de servicios técnicos y otras oficinas de la Misión, y realizará otras tareas administrativas, incluidas las de secretario de los comités de la UNMIK presididos por el Jefe de Servicios de Apoyo Técnico. Además, el Auxiliar Administrativo será el coordinador designado de la Junta de Investigación.

37. En la Sección de Logística se propone abolir un puesto de Auxiliar de Transportes del Servicio Móvil y un puesto de Técnico de Vehículos de Servicios Generales de contratación nacional, como resultado de la reducción de la carga de trabajo debido a la contratación externa de los servicios de mantenimiento de vehículos.

II. Recursos financieros

A. Generalidades

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio y el 30 de junio.)

| Categoría | Gastos (2010/11) (1) | Fondos adquiridos (2011/12) (2) | Estimaciones de gastos (2012/13) (3) | Diferencia | |
|--|----------------------------|--|---|-----------------------------|----------------------------------|
| | | | | Monto (4)=(3)-(2) (4) | Porcentaje (5)=(4)÷(2) (5) |
| Personal militar y de policía | | | | | |
| Observadores militares | 318,1 | 361,7 | 364,9 | 3,2 | 0,9 |
| Contingentes militares | — | — | — | — | — |
| Policía de las Naciones Unidas | 742,4 | 369,6 | 375,1 | 5,5 | 1,5 |
| Unidades de policía constituidas | — | — | — | — | — |
| Subtotal | 1 060,5 | 731,3 | 740,0 | 8,7 | 1,2 |
| Personal civil | | | | | |
| Personal internacional | 24 478,6 | 27 515,1 | 27 924,4 | 409,3 | 1,5 |
| Personal nacional | 7 873,4 | 6 504,5 | 8 053,0 | 1 548,5 | 23,8 |
| Voluntarios de las Naciones Unidas | 1 048,3 | 1 140,6 | 1 314,6 | 174,0 | 15,3 |
| Personal temporario general | 31,3 | 28,8 | 34,1 | 5,3 | 18,4 |
| Subtotal | 33 431,6 | 35 189,0 | 37 326,1 | 2 137,1 | 6,1 |
| Gastos operacionales | | | | | |
| Personal proporcionado por los Gobiernos | — | — | — | — | — |
| Consultores | 215,7 | 283,3 | 262,3 | (21,0) | (7,4) |
| Viajes oficiales | 1 006,3 | 627,6 | 675,4 | 47,8 | 7,6 |
| Instalaciones e infraestructura | 4 600,4 | 4 083,8 | 3 820,3 | (263,5) | (6,5) |
| Transporte terrestre | 1 768,4 | 706,2 | 715,2 | 9,0 | 1,3 |
| Transporte aéreo | — | — | — | — | — |
| Transporte naval | — | — | — | — | — |
| Comunicaciones | 2 271,9 | 1 572,0 | 1 600,4 | 28,4 | 1,8 |
| Tecnología de la información | 1 668,1 | 1 205,4 | 1 135,2 | (70,2) | (5,8) |
| Gastos médicos | 159,8 | 131,0 | 202,9 | 71,9 | 54,9 |
| Equipo especial | — | — | — | — | — |
| Suministros, servicios y equipo de otro tipo | 1 684,3 | 385,2 | 485,4 | 100,2 | 26,0 |
| Proyectos de efecto rápido | — | — | — | — | — |
| Subtotal | 13 374,9 | 8 994,5 | 8 897,1 | (97,4) | (1,1) |
| Necesidades en cifras brutas | 47 867,0 | 44 914,8 | 46 963,2 | 2 048,4 | 4,6 |
| Ingresos en concepto de contribuciones del personal | 4 605,1 | 4 381,3 | 3 767,5 | (613,8) | (14,0) |
| Necesidades en cifras netas | 43 261,9 | 40 533,5 | 43 195,7 | 2 662,2 | 6,6 |
| Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) | — | — | — | — | — |
| Total de necesidades | 47 867,0 | 44 914,8 | 46 963,2 | 2 048,4 | 4,6 |

B. Aumento de la eficiencia

38. En las estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se han tenido en cuenta las siguientes iniciativas encaminadas a aumentar la eficiencia:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

| <i>Categoría</i> | <i>Monto</i> | <i>Iniciativa</i> |
|---|--------------|---|
| Racionalización de las funciones de apoyo | 260,0 | Reducción en la plantilla de personal de apoyo (1 puesto del Servicio Móvil y 3 puestos de Servicios Generales de contratación nacional) mediante la racionalización de las funciones de apoyo administrativo y trámites de viaje y la contratación externa de las funciones de mantenimiento de vehículos |
| Transporte terrestre | 102,0 | El contrato de mantenimiento de vehículos mediante contratación externa de la Misión incluye un elemento sobre piezas de repuesto y mantenimiento. La medida para aumentar la eficiencia consiste en que la Misión proporcione al proveedor piezas de repuesto adquiridas a través de contratos marco de las Naciones Unidas, lo que resulta más eficaz en función de los costos. Además, mediante la revisión de la asignación de vehículos, la Misión reducirá el número de vehículos utilizados, lo que disminuirá el consumo de combustible y los gastos de mantenimiento |
| Tecnología de la información | 37,8 | Se consiguen ahorros mediante diversas iniciativas, como la consolidación de sistemas, las operaciones centralizadas mediante la utilización de tecnología de infraestructura de escritorio virtual, así como mediante el establecimiento y la aplicación de una política de “un solo dispositivo informático”, lo que disminuirá el número de dispositivos que se utiliza y disminuirá la necesidad de licencias comerciales |
| Total | 399,8 | |

C. Factores de vacantes

39. Las estimaciones de los gastos para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 incluyen los siguientes factores de vacantes:

(Porcentaje)

| <i>Categoría</i> | <i>Factor real 2010/11</i> | <i>Factor presupuestado 2011/12</i> | <i>Factor previsto 2012/13</i> |
|--|--------------------------------|---|------------------------------------|
| Personal militar y de policía | | | |
| Observadores militares | — | — | — |
| Policía de las Naciones Unidas | — | — | — |
| Personal civil | | | |
| Personal internacional | 13,9 | 12,0 | 10,0 |
| Personal nacional | | | |
| Oficiales nacionales | 9,1 | 10,0 | 5,0 |
| Personal nacional de Servicios Generales | 2,2 | 1,0 | 1,0 |
| Voluntarios de las Naciones Unidas | 10,7 | 8,0 | 8,0 |
| Plazas temporarias ^a | | | |
| Personal nacional | — | — | — |

^a Una plaza con cargo a la partida para personal temporario general.

40. Sobre la base de la tasa real de vacantes para oficiales de enlace militar y agentes de policía de las Naciones Unidas durante el período 2010/11, se prevé que su despliegue se complete durante el ejercicio presupuestario. La tasa de vacantes para el personal internacional se ha reducido del 12% en el período 2011/12 al 10% en el período 2012/13 sobre la base de la tasa media de vacantes real de julio a diciembre de 2011, que fue del 10,3%, y la propuesta de reducción de 4 puestos internacionales en el presupuesto para 2012/13. La tasa de vacantes de oficiales nacionales se ha reducido al 5% en el período 2012/13, en comparación con el 10% en el período 2011/12, como resultado de la ocupación completa entre julio y diciembre de 2011. La tasa de vacantes del 1% para personal nacional de Servicios Generales y del 8% para voluntarios de las Naciones Unidas permanecerá sin variación con respecto al presupuesto para 2011/12, teniendo en cuenta la tasa media de vacantes real de julio a diciembre de 2011, que fue del 1,4% y el 7,1%, respectivamente.

D. Capacitación

41. Las necesidades de capacitación estimadas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 son las siguientes:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

| <i>Categoría</i> | <i>Monto estimado</i> |
|--|-----------------------|
| Consultores | |
| Consultores de capacitación | 90,0 |
| Viajes oficiales | |
| Viajes oficiales relacionados con la capacitación | 149,7 |
| Suministros, servicios y equipo de otro tipo | |
| Honorarios, suministros y servicios relacionados con la capacitación | 36,6 |
| Total | 276,3 |

42. El número de participantes previsto para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, en comparación con períodos anteriores, es el siguiente:

(Número de participantes)

| | <i>Personal internacional</i> | | | <i>Personal nacional</i> | | | <i>Personal militar y de policía</i> | | |
|-----------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| | <i>Cifra real 2010/11</i> | <i>Cifra prevista 2011/12</i> | <i>Cifra propuesta 2012/13</i> | <i>Cifra real 2010/11</i> | <i>Cifra prevista 2011/12</i> | <i>Cifra propuesta 2012/13</i> | <i>Cifra real 2010/11</i> | <i>Cifra prevista 2011/12</i> | <i>Cifra propuesta 2012/13</i> |
| Internos | 134 | 40 | 55 | 28 | 40 | 110 | – | – | – |
| Externos ^a | 93 | 24 | 42 | 34 | 16 | 12 | 3 | – | – |
| Total | 227 | 64 | 97 | 62 | 56 | 122 | 3 | – | – |

^a Incluye capacitación en la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) y en otras zonas fuera de la zona de la misión.

43. El plan de capacitación para el período 2012/13 se basa en la evaluación de las necesidades de capacitación del componente sustantivo, un programa de recertificación en armas de fuego y de escolta para personal de seguridad, y capacitación interdisciplinaria para facilitar el desarrollo profesional y la movilidad en el componente de apoyo. La UNMIK capacitará internamente en diversas disciplinas a 110 funcionarios nacionales, a través de personal internacional y nacional que ha sido capacitado previamente como instructores en sus respectivas disciplinas. Entre otras iniciativas de capacitación cabe citar la capacitación relativa a las IPSAS, la formación de personal directivo, diversos programas de capacitación en el ámbito de las comunicaciones y la tecnología de la información, así como programas en línea y de capacitación de instructores. El personal que trabaja en el almacén unificado y la Dependencia de Gestión de Proyectos recibirá capacitación para satisfacer las demandas del nuevo concepto de gestión de la cadena de suministro. El plan de capacitación facilitará la racionalización de las operaciones y los procesos de trabajo. La atención se centrará en la capacitación interna, y solo se recurrirá a la externa cuando las necesidades de capacitación no puedan satisfacerse internamente.

III. Análisis de las diferencias¹

44. La terminología estándar aplicada *infra* al análisis de las diferencias de recursos se explica en el anexo I.B del presente informe. Se ha utilizado la misma terminología que en informes anteriores.

| | <i>Diferencia</i> | |
|-------------------------------|-------------------|------|
| Personal internacional | 409,3 | 1,5% |

• **Gestión: mayores insumos e iguales productos**

45. El aumento de las necesidades se debe en gran parte al uso de la escala revisada de sueldos aplicable al personal internacional y a la inclusión, de conformidad con la resolución 65/248 de la Asamblea General, de las disposiciones relativas a los gastos de viaje del marco de descanso y recuperación para el personal internacional entre Pristina y el lugar de descanso y recuperación designado (Liubliana).

| | <i>Diferencia</i> | |
|--------------------------|-------------------|-------|
| Personal nacional | 1.548,5 | 23,8% |

• **Parámetros de gastos: modificación en la escala de sueldos y la categoría**

46. El aumento de las necesidades se debe en gran parte al incremento del 6,7% en la escala revisada de sueldos aplicable al personal nacional a partir de febrero de 2011, así como a la mayor categoría media del personal nacional (categoría 5, escalón 9 del Cuadro de Servicios Generales, frente la categoría 4, escalón 8 en el presupuesto para 2011/12) sobre la base de la categoría y el escalón medios reales del personal nacional al 31 de diciembre de 2011.

47. El aumento general de las necesidades se ve compensado en parte por una reducción neta de 6 puestos en la plantilla nacional, debida a la supresión de 7 puestos de Servicios Generales de contratación nacional compensada por la propuesta de crear 1 puesto adicional de oficial nacional.

| | <i>Diferencia</i> | |
|---|-------------------|-------|
| Voluntarios de las Naciones Unidas | 174,0 | 15,3% |

• **Gestión: mayores insumos e iguales productos**

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

48. El incremento de las necesidades se debe al aumento del número de repatriaciones y emplazamientos de voluntarios de las Naciones Unidas, sobre la base de información proporcionada por voluntarios en servicio (15 previstos en el período 2012/13, frente a 10 en el presupuesto para 2011/12).

| | <i>Diferencia</i> | |
|------------------------------------|-------------------|-------|
| Personal temporario general | 5,3 | 18,4% |

• **Parámetros de gastos: modificación de la escala de sueldos y la categoría**

49. El aumento de las necesidades se debe en gran parte al incremento del 6,7% en la escala revisada de sueldos aplicables al personal nacional a partir de febrero de 2011, así como a la mayor categoría media del personal nacional (categoría 5, escalón 9 del Cuadro de Servicios Generales, frente a la categoría 4, escalón 8 en el presupuesto para 2011/12).

| | <i>Diferencia</i> | |
|--------------------|-------------------|--------|
| Consultores | (21,0) | (7,4%) |

• **Gestión: menos insumos y productos**

50. La reducción de las necesidades se debe al menor número de consultores de capacitación previstos para el período 2012/13.

| | <i>Diferencia</i> | |
|-------------------------|-------------------|------|
| Viajes oficiales | 47,8 | 7,6% |

• **Gestión: mayores insumos y productos**

51. El aumento de las necesidades se debe principalmente a los viajes para actividades de capacitación del personal del componente sustantivo sobre la base de los resultados de una evaluación del plan de capacitación.

52. El aumento general de las necesidades se ve compensado en parte por una reducción de los viajes para actividades de capacitación del componente de apoyo de la Misión.

| | <i>Diferencia</i> | |
|--|-------------------|--------|
| Instalaciones e infraestructura | (263,5) | (6,5%) |

• **Gestión: menos insumos y productos**

53. La reducción de las necesidades se debe principalmente a la eliminación de disposiciones para servicios de construcción, puesto que no hay ningún proyecto de construcción previsto para 2012/13, mientras que en 2011/12 se construyó una nueva entrada en el cuartel general de la Misión. Además, las menores necesidades de servicios de mantenimiento y de alquiler de equipo de oficina se deben a la reducción de los servicios de limpieza previstos y los costos de los contratos de arrendamiento de fotocopadoras.

54. La reducción general de las necesidades se compensa en parte por el aumento de los créditos para servicios de seguridad debido al incremento del 18% en el costo

por hora de los guardias de seguridad contratados y el emplazamiento de 3 puestos adicionales de guardia de seguridad que se necesitan en 2 emplazamientos de repetidores y en la residencia del Representante Especial del Secretario General.

| | <i>Diferencia</i> | |
|-------------------------------------|-------------------|--------|
| Tecnología de la información | (70,2) | (5,8%) |

• **Gestión: menos insumos e iguales productos**

55. La reducción de las necesidades se debe a la menor cantidad y el menor costo del equipo que se ha de sustituir así como al menor número de licencias comerciales que se utilizan como resultado de la reducción del número de dispositivos informáticos gracias al proceso de consolidación de sistemas, las operaciones centralizadas que utilizan tecnología de infraestructura virtual de computadoras de escritorio y una tasa de distribución eficaz en función de los costos.

56. La reducción general de las necesidades generales se ve compensada en parte por la adquisición de nuevos programas informáticos fundamentales para la capacidad operacional de la Misión.

| | <i>Diferencia</i> | |
|-----------------------|-------------------|-------|
| Gastos médicos | 71,9 | 54,9% |

• **Gestión: mayores insumos y productos**

57. El aumento de las necesidades se debe principalmente a la reposición de suministros médicos. Tras la significativa reducción de la Misión en 2008/09, las existencias residuales se han utilizado en parte en 2010/11; sin embargo, se agotarán totalmente en 2011/12 y será necesario reponerlas de conformidad con las directrices establecidas.

| | <i>Diferencia</i> | |
|---|-------------------|-------|
| Suministros, servicios y equipo de otro tipo | 100,2 | 26,0% |

• **Gestión: mayores insumos y productos**

58. La diferencia se debe principalmente a las mayores necesidades de auditoría externa de conformidad con lo establecido por la Junta de Auditores, así como la necesidad de contratar un servicio comercial para hacer un seguimiento de los precios de los combustibles y los proveedores locales de combustible.

IV. Medida que deberá adoptar la Asamblea General

59. La medida que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo es consignar y prorratear la suma de 46.963.200 dólares para el mantenimiento de la Misión durante el período de 12 meses comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.

V. Resumen de las medidas adoptadas para cumplir las decisiones y solicitudes hechas por la Asamblea General en su resolución 65/289 y las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea, y las de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna

A. Asamblea General

Cuestiones intersectoriales
(Resolución 65/289)

| <i>Decisión o solicitud</i> | <i>Medidas adoptadas para cumplir la decisión o solicitud</i> |
|---|--|
| Destaca la importancia de que el Secretario General siga adoptando medidas para mejorar la presentación de los presupuestos y hacer previsiones más exactas (párr. 15). | La Misión ha impartido al personal de las secciones sustantivas y de apoyo capacitación sobre los marcos de presupuestación basada en los resultados y preparación del presupuesto en general. |
| Solicita al Secretario General que redoble los esfuerzos por lograr economías de escala dentro de las misiones sobre el terreno y entre ellas, sin menoscabar sus necesidades operacionales ni la ejecución de sus mandatos respectivos, y que la informe al respecto en el contexto del informe sinóptico (párr. 17). | Se lograrán economías de escala mediante el uso de un almacén unificado en lugar de uno para cada sección. La capacitación interdisciplinaria, necesaria para que las dependencias fusionadas operen con eficiencia, propiciará las economías de escala debido a que menos funcionarios realizarán una amplia gama de tareas. La Misión seguirá procurando obtener bienes de otras misiones antes de optar por comprarlos a proveedores. Los documentos archivados se enviarán a la Sección de Gestión de Archivos y Expedientes de la Sede de las Naciones Unidas, en lugar de incurrir en los gastos de guardarlos en la Misión. |
| Pone de relieve la importancia de tomar nuevas medidas para que los programas de capacitación sean más pertinentes y eficaces en función de los costos, por medios como la formación de instructores y la utilización de videoconferencias y sistemas de aprendizaje electrónico cuando sea posible, y destaca que es preciso hacer un examen en detalle de los viajes con fines de formación (párr. 31). | La Misión llevó a cabo una evaluación de las necesidades de capacitación; contrató consultores para impartir capacitación interna, con lo cual más funcionarios (nacionales e internacionales) tuvieron acceso a oportunidades de formación a un menor costo; facilitó la participación del personal en los programas de formación mediante sistemas de aprendizaje electrónico de la Oficina de Gestión de Recursos Humanos y en otros programas de capacitación en línea; e invirtió un nivel significativo de recursos en la formación del personal en materia de tecnología de la información y las comunicaciones y en capacitación interdisciplinaria en el empleo, con el fin de dotar a los funcionarios de las competencias pertinentes para asegurar la prestación continua de servicios en todas las zonas de operaciones en las que se redujo el personal. |

Decisión o solicitud

Observa el papel cada vez más importante que desempeña el personal de contratación nacional en las operaciones de mantenimiento de la paz y la necesidad de fomentar la capacidad nacional y ofrecer oportunidades de desarrollo profesional al personal de contratación nacional, y pone de relieve que el personal de contratación nacional ha de tener pleno acceso a todos los programas de capacitación pertinentes (párr. 32).

Destaca que la gestión efectiva de las raciones entraña asegurar que el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas reciba suficientes paquetes de raciones de la debida calidad para realizar tres comidas al día, lo que incluye la planificación, la organización y el control de las operaciones desde el pedido inicial hasta el pago definitivo a los proveedores, así como una labor de registro y archivo precisa y fiable (párr. 40).

Solicita al Secretario General que asegure que todas las misiones examinen y evalúen los sistemas de gestión de la calidad de los proveedores de las raciones para garantizar que la calidad de los alimentos y las condiciones de higiene se ajustan a las normas establecidas (párr. 41).

Insta al Secretario General a que siga aplicando las nuevas normas generales para el equipo personal de tecnología de la información y las comunicaciones sobre la base del examen realizado en 2010 y a que asegure el nivel más apropiado de servicio en relación con las comunicaciones por satélite y los servicios de Internet en todos los emplazamientos de las misiones, teniendo en cuenta las necesidades operacionales (párr. 42).

Solicita al Secretario General que siga asegurando que la utilización de los contratos marco esté sujeta a un análisis completo previo de todos los costos, de conformidad con la práctica en vigor (párr. 44).

Destaca que, en caso de que se quebranten las normas, el Secretario General adoptará medidas apropiadas de acuerdo con sus atribuciones y que

Medidas adoptadas para cumplir la decisión o solicitud

La UNMIK se centra continuamente en el fomento de la capacidad nacional. En 2010/11, 62 funcionarios de contratación nacional participaron en varios programas de formación, frente a 20 en 2009/10. Está previsto impartir capacitación a 122 funcionarios de contratación nacional en 2012/13.

No hay contingentes de las Naciones Unidas en Kosovo, pero la UNMIK mantiene raciones de emergencia de conformidad con los reglamentos.

El examen y la evaluación de los contratos para el suministro de raciones cumplen plenamente con las normas establecidas para las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

La Misión ha comenzado a aplicar las nuevas normas generales con miras a llegar a cumplirlas plenamente para finales del ejercicio presupuestario 2011/12. En la actualidad la UNMIK provee el nivel estándar de servicios de comunicaciones por satélite de las Naciones Unidas a todos los emplazamientos de la Misión, y el servicio de Internet es el mejor del que se dispone en el mercado local.

La Misión utiliza contratos marco en la mayor medida posible. Las adquisiciones realizadas por medio de contratos marco representaron el 21,2% de las órdenes de compra expedidas en 2010/11.

No hay contingentes en la estructura de la UNMIK.

*Decisión o solicitud**Medidas adoptadas para cumplir la decisión o solicitud*

la responsabilidad penal y disciplinaria de los miembros de los contingentes nacionales dependerá de las leyes nacionales del Estado Miembro (párr. 57).

Pone de relieve que todos los actos de explotación y abusos sexuales deben investigarse y sancionarse sin dilación, con las debidas garantías procesales y de conformidad con los memorandos de entendimiento concertados entre las Naciones Unidas y los Estados Miembros (párr. 58).

Solicita al Secretario General que prosiga la labor encaminada a impartir una formación normalizada y concienciar sobre la explotación y los abusos sexuales (párr. 64).

Observa con aprecio las medidas adoptadas para evitar que las denuncias infundadas de faltas de conducta menoscaben la credibilidad de cualesquiera de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, de los países que aportan contingentes o fuerzas de policía o del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, y solicita al Secretario General que adopte medidas apropiadas a este respecto y siga asegurando que se adopten sin dilación medidas encaminadas a restablecer la imagen y la credibilidad de cualesquiera de las misiones de mantenimiento de la paz, de los países que aportan contingentes o fuerzas de policía o del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas cuando, en última instancia, se compruebe que las denuncias de faltas de conducta son jurídicamente infundadas (párr. 68).

Observa con preocupación la reaparición de problemas señalados anteriormente por la Junta de Auditores respecto de la gestión de los bienes fungibles y no fungibles (párr. 75).

En la UNMIK no existe ningún caso pendiente de explotación o abusos sexuales.

La UNMIK ha incluido la explotación y los abusos sexuales en las sesiones de concienciación que el Equipo de Conducta y Disciplina prepara y presenta a todo el personal de la Misión. El material de concienciación y las directrices sobre la prevención de la explotación y los abusos sexuales también se publican en la Intranet de la Misión y en su sitio web, en www.unmikonline.org.

Todos los casos de faltas de conducta se remiten al órgano disciplinario apropiado para que adopte medidas, a fin de evitar que las denuncias infundadas de faltas de conducta menoscaben la credibilidad de la Misión y la Organización. Cuando se demuestra que las denuncias son infundadas, se adoptan medidas con prontitud para restablecer la imagen de los funcionarios sobre los que recayeron sospechas indebidas.

Se han producido notables mejoras en la gestión de los bienes fungibles y no fungibles. Se han atendido las cuatro recomendaciones de la Junta y la UNMIK está ahora dentro del margen o en el nivel de tolerancia de los indicadores clave de desempeño. Se han fortalecido los controles internos y la verificación física, la conciliación de las discrepancias y las medidas de enajenación ahora cumplen las metas establecidas en los indicadores clave de desempeño.

*Decisión o solicitud**Medidas adoptadas para cumplir la decisión o solicitud*

Destaca la importancia de que el Secretario General supervise la gestión de los activos de las operaciones de mantenimiento de la paz, entre ellos los bienes fungibles y no fungibles y las existencias para el despliegue estratégico, y reitera la solicitud que formuló al Secretario General de que reforzara los controles internos de la gestión de dichos activos a fin de que hubiera salvaguardias adecuadas que previnieran el despilfarro y las pérdidas financieras para la Organización (párr. 76).

La UNMIK ha adoptado medidas para reforzar los controles internos de la gestión de los activos de la Misión. La verificación física, la conciliación de las discrepancias y las medidas de enajenación ahora cumplen las metas establecidas en los indicadores clave de desempeño.

B. Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

Cuestiones intersectoriales
(A/65/743)

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

La Comisión Consultiva sigue considerando que la ejecución de los presupuestos debe evaluarse tomando como base el logro de los objetivos establecidos en los marcos de la presupuestación basada en los resultados y la eficiencia en el uso de los recursos, y no únicamente la tasa de gastos con cargo al presupuesto. La Comisión también reitera la necesidad de que se haga una distinción entre las economías y los niveles de gastos inferiores a los previstos (véase A/63/746, párr. 16). Mientras que las economías, que son esencialmente disminuciones de los costos obtenidas con medidas de aumento de la eficiencia, establecen un menor nivel básico de financiación y en consecuencia tienen efecto sobre los presupuestos futuros, los niveles de gastos inferiores a los previstos, que pueden obedecer a que hubo demoras en la ejecución de actividades programadas, pueden conducir a aumentos de los gastos en los períodos siguientes. Además, los factores que pueden conducir a que los niveles de gastos sean inferiores a los previstos no están limitados a los atrasos en la ejecución de actividades programadas o a su no ejecución. Dichos factores pueden incluir la presupuestación en exceso o la falta de un análisis completo de las actividades antes de que se

La Misión tiene el compromiso de administrar y utilizar los fondos de forma eficiente y eficaz. Se presta especial atención al cumplimiento de los objetivos del marco de presupuestación basada en los resultados y a la ejecución del mandato de la Misión.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

soliciten los recursos para su ejecución (véase A/65/743/Add.6, párrs. 8 y 9) (párr. 19).

En cuanto a la gestión financiera, la Comisión Consultiva toma nota de la mejora general señalada por la Junta de Auditores y espera que esa tendencia continúe en los próximos ejercicios económicos. No obstante, sigue preocupando a la Comisión que la Junta siga encontrando deficiencias sistémicas y problemas periódicos. También preocupa a la Comisión la lenta aplicación de las recomendaciones formuladas por la Junta. La Comisión también subraya que las medidas que se tomen a nivel directivo en esta materia y las iniciativas generales de la Organización por asegurar la rendición de cuentas están íntimamente vinculadas entre sí (véase A/65/782, párr. 12) (párr. 20).

La Comisión Consultiva reconoce que el cambio rápido del entorno en que trabajan las misiones de mantenimiento de la paz puede requerir el reajuste de los planes operacionales y, en consecuencia, durante el ejercicio económico puede ser necesario hacer redistribuciones presupuestarias entre los grupos de gastos. No obstante, a fin de preservar la transparencia y la disciplina presupuestaria, la Comisión espera que se sigan analizando las propuestas de redistribución para asegurarse de que las autorizaciones que se concedan se limiten a lo necesario para hacer frente al cambio de la prioridad de las necesidades (párr. 22).

La Comisión Consultiva reconoce que se está tratando de simplificar y mejorar la presentación y los marcos lógicos de los presupuestos de las operaciones de mantenimiento de la paz. No obstante, como puso de relieve la Junta de Auditores en su más reciente informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz (A/65/5 (Vol. II)), persisten las deficiencias. La Comisión Consultiva comparte esa opinión y considera, por ejemplo, que los productos presentados en los documentos presupuestarios de algunas misiones son demasiados numerosos y detallados. La Comisión considera que una de las dificultades en la presentación de los marcos lógicos tiene que

La administración ha adoptado medidas concertadas para asegurar la aplicación de las recomendaciones de auditoría aceptadas. De las 29 recomendaciones de auditoría, 26 se han aplicado plenamente. La Junta de Auditores ha confirmado que está en marcha la aplicación de las otras tres recomendaciones.

La Misión se ajusta a las necesidades presupuestarias y justifica sus propuestas de redistribución. La División de Financiación de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General examina las solicitudes de redistribución de la Misión antes de que se aprueben las notas de habilitación de crédito revisadas.

La Junta de Auditores ha tomado nota de las mejoras en la preparación del marco lógico de la UNMIK.

ver con la manera de establecer puntos de referencia cuantificables que permitan a los Estados Miembros evaluar el grado de eficacia con que se cumplen los mandatos y también satisfacer las necesidades concretas de la Secretaría en el uso de dichos marcos como instrumentos de planificación y supervisión. Desde el punto de vista de su función en el proceso de revisión presupuestaria, la Comisión Consultiva ha expresado la opinión de que es necesario volver a evaluar la viabilidad del marco, especialmente para las operaciones de mantenimiento de la paz (párr. 26).

En vista del actual nivel de los gastos de mantenimiento de la paz, que en 2009/10 superaron los 7.500 millones de dólares, la Comisión Consultiva considera insuficientes esas ganancias de eficiencia por un monto de unos 24 millones de dólares (párr. 27).

La Comisión Consultiva observa que para las estimaciones del costo de la remuneración del personal nacional para el período presupuestario en curso se habían utilizado los pronósticos del Banco Mundial sobre tipos de cambio, pero para la elaboración de los presupuestos de mantenimiento de la paz correspondientes a 2011/12 se habían utilizado los tipos medios de cambio operacional aplicados por las Naciones Unidas (A/65/715, párr. 26). Respecto de la solicitud hecha por la Asamblea General en su resolución 64/269 de que se le informara sobre las medidas adoptadas para hacer frente a los efectos de las fluctuaciones de los tipos de cambio en la presentación de los presupuestos de mantenimiento de la paz y la gestión de las cuentas de mantenimiento de la paz, el Contralor informó a la Comisión Consultiva de que, a fin de asegurarse de que la respuesta fuera completa y reflejara la gama de cuestiones que había que cubrir, el informe se presentaría a la Asamblea General en la parte principal de su sexagésimo sexto período de sesiones (párr. 29).

En el presente informe figura información sobre las ganancias de eficiencia que se espera lograr. La UNMIK ha obtenido ganancias de eficiencia considerables mediante la ejecución de su plan de apoyo en los dos últimos ejercicios presupuestarios, incluidas la consolidación de locales y la contratación externa de ciertas esferas del apoyo a la misión.

El tipo de cambio utilizado para el personal nacional en 2012/13 es el tipo de cambio operacional aplicado por las Naciones Unidas al 1 de diciembre de 2011.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

Como se señala en el párrafo 43 *infra* la Comisión estima que el Secretario General debe seguir estudiando los puestos que han estado vacantes durante mucho tiempo y los puestos cuyas funciones tal vez ya no se consideren necesarias. Además, la Comisión reafirma su opinión de que deben eliminarse los puestos que ya no sean necesarios y de que será preciso justificar plenamente los puestos nuevos (véase A/64/660, párr. 19) (párr. 30).

La Comisión Consultiva estima que el examen realizado en atención a la resolución 65/248 de la Asamblea General también pone de relieve en qué medida han permanecido vacantes durante largos períodos muchos puestos de las operaciones de mantenimiento de la paz. Además, la cuestión se había señalado en el informe de la Junta de Auditores sobre las operaciones de mantenimiento de la paz, donde se expresó la opinión de que ello podría indicar que esas plazas tal vez ya no fueran necesarias, especialmente si las misiones estaban cumpliendo debidamente su mandato con los recursos disponibles (A/65/5 (Vol. II), párr. 218). La Comisión Consultiva reitera la necesidad de que se analicen permanentemente los puestos que hayan estado vacantes durante largos períodos y, en particular, antes de presentarse a la Asamblea General propuestas de puestos nuevos (párr. 43).

Habida cuenta de la importancia de contar con información actualizada y datos exactos para la gestión eficaz de los recursos humanos, la Comisión Consultiva considera que el grado de discrepancia [en el registro de los puestos vacantes] exige que se analicen y aclaren las causas fundamentales (párr. 44).

Habida cuenta del número importante de candidatos preseleccionados que figuran en las listas y la probable disponibilidad de funcionarios procedentes de misiones que se encuentren en una etapa de reducción o transición, la Comisión Consultiva espera que comience a verse ahora un efecto demostrable en términos de reducción de las tasas de vacantes en las operaciones de mantenimiento de la paz y en el tiempo necesario

En los últimos tres ejercicios presupuestarios, la UNMIK ha reducido su dotación de personal civil de 494 puestos autorizados para 2009/10 a 412 puestos autorizados para 2011/12, lo que representa una reducción de 82 puestos. Además, en el proyecto de presupuesto para el período 2012/13 se propone la supresión de 10 puestos.

La Misión administra sus puestos vacantes de conformidad con la recomendación de la Comisión Consultiva.

No hay discrepancias en la información sobre la ocupación de puestos en la Misión debido a que los movimientos del personal y la ocupación de los puestos se registran oportunamente.

La UNMIK ha mejorado su tasa de vacantes y ha reducido considerablemente los plazos de contratación mediante el empleo de personal de las misiones en transición y candidatos de la lista. La tasa real de vacantes en la Misión se ha reducido de una media real del 13,9% para el personal internacional en 2010/11 al 10% en los primeros seis meses del ejercicio económico 2011/12.

para contratar a funcionarios. Esos factores podrán también disminuir la necesidad de utilizar los equipos “tigre” de contratación que, como lo señaló la Comisión anteriormente, representan un mecanismo muy costoso (véase A/64/660, párr. 42) (párr. 47).

En vista del considerable monto de los gastos de combustible y del hecho de que las operaciones relacionadas con el combustible son vulnerables al fraude y los abusos, la Comisión Consultiva espera que se dé prioridad a la aplicación oportuna del sistema electrónico de gestión del combustible en todas las operaciones de mantenimiento de la paz. Entretanto, la Comisión espera que se siga procurando asegurar una supervisión y un control interno apropiados (párr. 62).

La Comisión Consultiva observa complacida hasta qué punto los suministros de raciones al personal de mantenimiento de la paz se adquieren de proveedores locales. La Comisión observa la reducción en el costo medio de las raciones que indica el Secretario General y alienta a que prosigan los esfuerzos tendientes a asegurar la provisión oportuna y eficaz en función de los costos de alimentos de la calidad requerida en todas las operaciones de mantenimiento de la paz (párr. 65).

La Comisión Consultiva espera que se tengan en cuenta las condiciones ambientales cuando se determine si los artículos adquiridos mediante contratos marco pueden utilizarse en un lugar en particular. Las condiciones ambientales también son un factor que debe considerarse al establecer los ciclos apropiados de reemplazo de equipo en cada operación de mantenimiento de la paz (párr. 68).

La Comisión Consultiva ha observado con preocupación las conclusiones de la Junta de Auditores en relación con la infrautilización y bajas tasas de ocupación [de la flota aérea] en determinadas misiones (A/65/5 (Vol. II), párrs. 238 a 250). La Comisión observa también los efectos financieros del aumento del costo de combustible para aeronaves, según se pone de

La UNMIK utiliza el sistema electrónico de gestión del combustible desde 2002. No se han detectado fraudes en las operaciones relacionadas con el combustible.

Las raciones de emergencia para el personal de la UNMIK se adquieren mediante contratos marco.

De conformidad con los documentos de solicitud de adquisiciones de la UNMIK, todos los bienes y servicios proporcionados a la Misión deben cumplir las normas de la Unión Europea, que incluyen un factor de condiciones ambientales.

La UNMIK no realiza operaciones aéreas.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

relieve en el informe del Secretario General (A/65/738, párr. 6). La Comisión espera que las iniciativas descritas por el Secretario General afecten positivamente estos ámbitos (párr. 86).

Preocupa a la Comisión Consultiva que la mayoría de las misiones aún no hayan concluido sus planes generales de capacitación. La Comisión recomienda que el Secretario General se asegure de que todas las misiones cumplan ese requisito (párr. 114).

La Comisión Consultiva ha destacado reiteradamente la necesidad de que los programas y los objetivos de la capacitación estén vinculados al cumplimiento de mandatos y objetivos institucionales. La Comisión considera que el establecimiento de prioridades estratégicas de capacitación en mantenimiento de la paz y el requisito de que se preparen planes de capacitación generales en cada misión que reflejen sus necesidades específicas son medidas positivas encaminadas a establecer ese vínculo. La Comisión espera que las solicitudes de recursos para capacitación de los presupuestos de las misiones para el ejercicio 2012/13 se formulen sobre las bases claramente establecidas en los planes de capacitación de las misiones respectivas (párr. 115).

En vista de la cuantía de los recursos que se proporcionan para actividades de capacitación, la Comisión considera que es preciso seguir procurando aumentar al máximo la eficacia y la eficiencia con que se ejecutan los programas de capacitación. A ese respecto, reitera su posición de que los viajes con fines de capacitación deberían mantenerse bajo examen y limitarse en la mayor medida posible (véase A/63/746, párr. 63) (párr. 135).

La UNMIK ha concluido un plan de capacitación para el período en curso.

La solicitud de recursos para capacitación durante el ejercicio 2012/13 se sustenta en un análisis de las necesidades de formación.

Los planes de capacitación de la UNMIK para 2011/12 y 2012/13 hacen más hincapié en la formación interna que en la externa. Esta última se limita a capacitación técnica esencial que no se puede impartir internamente.

Financiación de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (A/65/743/Add.4)

Solicitud o recomendación

En su examen del proyecto de presupuesto presentado por el Secretario General para la UNMIK para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 la Comisión Consultiva ha tenido en cuenta las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a la Misión (véase A/65/5 (Vol. II), cap. II) y formula observaciones concretas al respecto en los párrafos 45 y 46. El informe de la Comisión sobre el informe de la Junta respecto de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondiente al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2010 figura en el documento A/65/782. **La Comisión reitera que es necesario que las recomendaciones pertinentes de la Junta de Auditores se apliquen sin demora** (párr. 3).

En el informe que presentó al Consejo de Seguridad con fecha 28 de enero de 2011 el Secretario General informó al Consejo de que el comienzo del diálogo facilitado por la Unión Europea entre representantes de Belgrado y Pristina, que la Asamblea General había acogido con beneplácito en su resolución 64/298, se había retrasado a consecuencia de los acontecimientos ocurridos en Kosovo a fines de 2010 (véase S/2011/43, párrs. 3 y 15). La UNMIK indica que está dispuesta a apoyar el proceso de diálogo poniendo a disposición de los interesados su memoria institucional y sus conocimientos especializados sobre los asuntos que podrían examinarse, y a aumentar su colaboración con los facilitadores de la Unión Europea una vez que comiencen las conversaciones. La Comisión Consultiva observa que según el proyecto de presupuesto en la actual etapa preparatoria del proceso no es posible prever los efectos del diálogo en las actividades de la Misión en el período 2011/12 y, en consecuencia, esos efectos no se reflejan directamente en el marco de la presupuestación basada en los resultados (A/65/711, párr. 11). **La Comisión espera que una vez que se inicie el diálogo la Misión preste el apoyo previsto al proceso y esto se refleje debidamente en su marco de presupuestación basada en los resultados** (párr. 16).

Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación

La UNMIK sigue redoblando sus esfuerzos para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores en relación con los bienes no localizados.

La Misión seguirá prestando apoyo al diálogo facilitado por la Unión Europea entre Pristina y Belgrado que la Asamblea General acogió con beneplácito en su resolución 64/298. En 2010, tras un intercambio de cartas con la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, el Secretario General informó a la Unión Europea de que las Naciones Unidas estaban dispuestas a prestar asistencia en el diálogo, y la UNMIK ha formado parte del grupo directivo del proceso desde que se constituyó en 2011.

La UNMIK seguirá poniendo a disposición de los interesados su memoria institucional y sus conocimientos especializados sobre los asuntos que se examinan en el contexto del diálogo y ha incluido un producto conexo en sus marcos sustantivos de presupuestación basada en los resultados para 2012/13. La Misión tiene previsto poder prestar un apoyo constante al diálogo sin que se requieran recursos adicionales.

Además, si bien los acuerdos que se logren como parte del diálogo facilitado por la Unión Europea podrían afectar las actividades de la Misión durante el ejercicio presupuestario 2012/13, en este momento no es posible predecir el tipo o la magnitud de estos efectos.

Solicitud o recomendación

La disminución de los recursos necesarios para 2011/12 obedece principalmente a la aplicación del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas de diciembre de 2010, que entraña una valorización del dólar de los Estados Unidos respecto del euro de un 9,1% en comparación con el tipo utilizado para el presupuesto para el período 2010/11, lo que produce gastos posiblemente menores en el caso de los desembolsos en euros (párr. 20).

Al respecto, la Comisión Consultiva observa que si bien la valorización del euro respecto del dólar de los Estados Unidos, de un 4,9%, produjo un aumento de los gastos correspondientes a los desembolsos denominados en euros en el período 2009/10 (véase el párr. 6 *supra*), la valorización del dólar de los Estados Unidos respecto del euro, de un 9,1%, ha reducido los recursos necesarios estimados en el proyecto de presupuesto para 2011/12 (véase el párr. 20 *supra*). **La Comisión observa que la aplicación de los tipos de cambio operacionales ha tenido un efecto considerable en el presupuesto y los gastos de la Misión** (párr. 21).

La Comisión Consultiva espera que la contratación externa de funciones prevista y la correspondiente reducción de puestos no afecten adversamente el cumplimiento del mandato de la Misión (párr. 28).

Se informó también a la Comisión Consultiva de que se había previsto una nueva fase 5 del plan de apoyo de la misión que se ejecutaría tras la finalización de la fase 4. En respuesta a sus preguntas se informó a la Comisión de que la fase 5 propuesta incluiría lo siguiente:

a) Modernización de la infraestructura de tecnología de la información y las comunicaciones y subcontratación de servicios a nivel local: se prevé que la iniciativa reduzca considerablemente el tamaño de la infraestructura de la Misión y mejore el rendimiento de conformidad con las normas comerciales más recientes. Esto produciría una reducción de los puestos conexos de un 5% a un 10% y las economías se reflejarían en el proyecto de presupuesto para 2012/13;

Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación

El tipo de cambio utilizado en 2012/13 es el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas de diciembre de 2011.

La UNMIK ha contratado externamente servicios de seguridad, de mantenimiento de las instalaciones, de traducción, de mantenimiento de vehículos, de limpieza y de viajes comerciales. Hasta ahora, la ejecución del mandato no se ha visto perjudicada. Se está vigilando de cerca el desempeño del proveedor a quien se adjudicó el contrato de mantenimiento de vehículos, que entró en vigor en noviembre de 2010.

a) La modernización de la infraestructura de la tecnología de la información solo se ha realizado parcialmente debido a los esfuerzos para reducir los gastos operacionales. Se ha postergado el reemplazo de un sistema de radio de tecnología análoga y de enlaces de microondas, computadoras, impresoras, transmisoras digitales y dispositivos para la optimización de las redes y la seguridad.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

b) Suministro de capacidad médica especializada: la Misión ha proporcionado al personal atención médica de nivel II mediante contratistas individuales a corto plazo, lo que ha incluido servicios de laboratorio, radiología, cardiología y ginecología, a la espera del establecimiento por la EULEX de un servicio permanente de nivel II. Sin embargo, la EULEX ha confirmado que no podrá establecer ese servicio y no hay servicios confiables en esos ámbitos en Kosovo. En consecuencia, en el proyecto de presupuesto para 2012/13, la Misión propondrá regularizar la capacidad interna para prestar esos servicios;

c) Traslado de la oficina regional de Mitrovica de los locales actuales a locales comerciales adecuados debido a que la oficina actual funciona en locales de una empresa de propiedad social que no cumplen las normas sanitarias y de seguridad. El costo del alquiler de locales para la oficina regional está incluido en el proyecto de presupuesto para 2011/12 (párr. 39).

La Comisión Consultiva reitera que espera que la Misión siga evaluando los resultados logrados mediante la aplicación del plan de apoyo de la Misión. Los resultados logrados y los aumentos de la eficiencia detectados deben presentarse en el contexto del próximo proyecto de presupuesto (véase A/64/660/Add.6, párr. 31) (párr. 40).

En el párrafo 57 del proyecto de presupuesto para el período 2011/12 se proporciona información sobre el aumento de la eficiencia. Se podría aumentar la eficiencia mediante la iniciativa de tecnología ecológica propuesta para reducir las emisiones de dióxido de carbono de la Misión, que consistiría en la instalación de calefactores solares (30.000 dólares) y produciría economías gracias a una reducción del consumo de electricidad de un 30% desde el período 2012/13 en adelante. Sobre la base del costo estimado del consumo de electricidad en el período 2011/12, de 290.300 dólares, las economías anuales futuras se estiman en 87.100 dólares, menos gastos de conservación (A/65/711, párrs. 14 y 57). **La Comisión Consultiva espera que el aumento de la eficiencia resultante de esta iniciativa y de otras se refleje en futuras solicitudes presupuestarias (párr. 41).**

b) Desde que se redujo la plantilla en 2008/09, la Misión ha estado administrando un servicio médico de nivel I con la ayuda de contratistas particulares que prestan servicios de radiología, laboratorio, cardiología y ginecología, así como de un técnico de radiología y un médico. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz examinarán otras alternativas conjuntamente con la UNMIK.

c) La Misión ha celebrado acuerdos con la EULEX para trasladar el cuartel general regional en Mitrovica a un complejo que utiliza la EULEX.

Los resultados obtenidos se incluirán en el informe de ejecución de 2011/12.

La ejecución del proyecto piloto para la instalación de calefactores de agua solares está prevista para 2011/12. El aumento de la eficiencia previsto se sobrestimó, dado que los calefactores solares solo reducirán el consumo de electricidad para calentar agua pero no el consumo de electricidad en general. Es difícil calcular el aumento de eficiencia previsto con esta iniciativa, pues depende de las condiciones climáticas.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

La Comisión Consultiva observa que según la sección V del proyecto de presupuesto, en lo que respecta a los bienes no fungibles la Misión ha aceptado las recomendaciones de la Junta de Auditores y ha establecido procedimientos de verificación física para corregir las discrepancias. De resultados de ello, el número total de bienes no encontrados se ha reducido de 648 artículos, con un valor de inventario de 1.610.000 dólares, a 274 artículos, con un valor depreciado de 190.035 dólares. Otros 46 artículos se han dado por perdidos o desaparecidos y se ha propuesto que se pasen a pérdidas y ganancias (A/65/711, secc. V, C, pág. 42). En cuanto a los ratios de existencias y bienes sobrantes, la Comisión observa que a enero de 2011 la Misión había determinado que había 550 artículos que podían considerarse sobrantes, de los cuales 179, con un valor depreciado de 66.987 dólares y en buen estado, fueron declarados sobrantes por la Misión de conformidad con los indicadores fundamentales de desempeño (*ibid.*, pág. 43). **Pese a lo anterior, la Comisión Consultiva opina que la Misión debe seguir intensificando sus esfuerzos por aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores** (párr. 45).

La UNMIK sigue redoblando sus esfuerzos para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores en relación con los bienes no localizados. Durante el ciclo de verificación física de 2010/11, la UNMIK determinó que había 8 bienes no localizados con un valor de 2.580,14 dólares, de los cuales 7 están pendientes de investigación antes de ser pasados a pérdidas y ganancias. El otro bien ya se localizó y se verificó durante el actual ciclo de verificación física (2011/12).

C. Junta de Auditores

(A/65/5 (Vol. II))

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

Conciliación de las discrepancias

En su informe anterior, la Junta había destacado la alta incidencia de discrepancias en las verificaciones físicas (en especial respecto de bienes “no encontrados”) y la falta de una conciliación oportuna de esas discrepancias. La Junta había reiterado su anterior recomendación de que todas las misiones debían investigar rápidamente las discrepancias relativas a los bienes no fungibles y adoptar medidas apropiadas para garantizar que sus registros de esos bienes fueran precisos y fiables. En el período que se examina, la Junta siguió observando deficiencias semejantes en todas las misiones, como se indica a continuación:

Al finalizar el ciclo de verificación física de 2010/11 no había discrepancias pendientes de conciliación. La UNMIK cumplió plenamente este indicador clave de desempeño (100%).

- a) Bienes que no se podían localizar ... ;
- b) Falta de conciliación oportuna ...

Por ejemplo, en la UNAMID la situación real de 2.808 bienes llevaba pendiente de conciliación más de 30 días, y el período más prolongado era de 352 días. En la UNMIK, la UNMIL, la UNMIS y la UNSOA se observaron discrepancias similares ... (párr. 129).

La Junta recomienda que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno requiera que todas las misiones: a) realicen verificaciones físicas plenas y completas de los bienes no fungibles; b) hagan todo lo posible para determinar los motivos por los que no se han localizado determinados bienes; y c) aceleren el proceso de conciliación de las discrepancias a fin de que los datos relacionados con los bienes no fungibles sean exactos (párr. 130).

Plazos para el paso a pérdidas y ganancias y la enajenación de bienes

La Junta observó casos en que el paso a pérdidas y ganancias y la enajenación de bienes se habían demorado durante periodos considerables. Era un problema común en las misiones, como se indica a continuación:

...

- c) En la BLNU, 40 bienes por valor de 2,70 millones de dólares estaban pendientes de paso a pérdidas y ganancias desde hacía más de seis meses, y el período más largo era de 596 días. Además, se había aprobado el paso a pérdidas y ganancias de 1.188 bienes por valor de 4,86 millones de dólares, pero aún no se habían enajenado. Se hicieron observaciones similares con respecto a la MINUSTAH, la UNMIK, la UNMIL y la UNMIT (párr. 137).

La Junta reitera su recomendación anterior de que la Administración refuerce la supervisión del paso a pérdidas y ganancias y la enajenación de bienes no fungibles en las misiones a fin de asegurar que se toman las medidas adecuadas para acelerar todos los pasos a pérdidas y ganancias y enajenaciones pendientes (párr. 138).

La UNMIK ha aplicado esta recomendación. Durante el ciclo de 2010/11 se adoptaron medidas para acelerar el paso a pérdidas y ganancias y la enajenación. Las disposiciones de la Junta Local de Fiscalización de Bienes y los indicadores clave del desempeño relacionados con el cronograma de enajenación se cumplieron antes del fin de junio de 2011. A fines de julio de 2011, el cronograma de enajenación mediante venta comercial era de 144 días, por debajo de la meta fijada de 180 días.

Inventarios físicos de las existencias y conciliación de las discrepancias

La Junta observó que diez misiones en curso y la BLNU habían realizado un inventario físico de más del 80% de sus bienes fungibles en el período 2009/10; en la MINURSO, la MINUSTAH, la UNMIK y la UNMIS, el promedio había sido del 71%. Si bien había mejorado la verificación física de los bienes fungibles, se observaron las siguientes deficiencias:

...

b) En la UNMIS, la situación de 7 de 13 bienes no coincidía con la registrada en el sistema Galileo, y no se habían localizado 6 artículos. Además, una verificación física de 190 bienes que realizó la Misión reveló que 121 estaban en lugares diferentes de los que se consignaban en el sistema Galileo. En la UNMIK se detectaron discrepancias similares; ... (párr. 157).

La Junta considera que un inventario físico pleno y eficaz de las existencias, acompañado por la conciliación oportuna de todas las discrepancias detectadas, es esencial para asegurar el registro completo y exacto de los inventarios fungibles y para facilitar la adopción de decisiones relativas a los bienes fungibles (párr. 158).

El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno aceptó la recomendación reiterada de la Junta de que la Administración refuerce la gestión y el control de los bienes fungibles, asegurando que se mantengan registros exactos, se realicen inventarios físicos periódicos de las existencias, se investiguen rápidamente las discrepancias y se adopten medidas correctivas sin dilación (párr. 159).

Plazos breves para la presentación de ofertas para licitaciones

En su informe anterior (A/64/5 (Vol. II), párr. 87), la Junta había observado que en algunas misiones el plazo de presentación de ofertas para licitaciones era inferior al plazo mínimo establecido y había recomendado que la Administración se asegurara de que las misiones cumplieran estrictamente esos plazos, de conformidad con lo dispuesto en el Manual de

Se llevaron a cabo el inventario físico y la verificación física de los bienes fungibles. Para fines del período 2010/11, el porcentaje de bienes fungibles en depósito que habían sido físicamente verificados alcanzaba el 86% y el inventario de bienes fungibles era del 89%, cifras que se encuentran dentro del margen de tolerancia del indicador clave de desempeño. Se siguen realizando esfuerzos para alcanzar la meta del 100% del inventario físico.

Esta recomendación se ha aplicado. Los procedimientos de adquisición de la UNMIK cumplen plenamente lo dispuesto en el Manual de Adquisiciones. Los plazos para la presentación de ofertas se aplican y vigilan de cerca

Adquisiciones. Durante el período que se examina se hicieron las mismas observaciones. En la UNAMID, la UNMIS, la UNMIT, la UNSOA, la MONUSCO y la UNMIK hubo casos en que el plazo de presentación de ofertas establecido para los posibles proveedores fue considerablemente inferior al plazo mínimo especificado en el Manual de Adquisiciones, sin que se proporcionaran documentos justificativos. Las tasas de respuesta a los llamados a licitación también fueron bastante bajas. Por ejemplo, en la UNAMID, las tasas de respuesta de 108 de los 153 procesos de licitación examinados fueron inferiores al 50%. En particular, todas las solicitudes de propuestas tuvieron tasas inferiores al 50% (párr. 179).

La Junta recomienda que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno requiera que todas las misiones establezcan un plazo suficiente para que los proveedores presenten sus ofertas, como se dispone en el Manual de Adquisiciones, o justifiquen el breve plazo (párr. 181).

Duración de los trámites de contratación

Los procesos de contratación prolongados pueden repercutir desfavorablemente en las actividades de las misiones y contribuir a que se produzcan tasas elevadas de vacantes. Como se observa en el cuadro II.15, pese al plazo fijado de 75 días entre la fecha de publicación de la vacante y la fecha en que se cubre el puesto, la duración efectiva de los trámites de las contrataciones fue considerablemente superior en varias misiones. Por ejemplo, en la MONUSCO, la UNMIK y la UNMIL, el análisis de una selección de puestos indica que el período transcurrido desde la fecha en que se produjo la vacante hasta la ocupación del puesto excedió los 120 días, y que el período máximo fue de 1.157 días (párr. 221).

La Junta reitera su recomendación de que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno tome las medidas necesarias para reducir el tiempo de tramitación de las contrataciones para cubrir los puestos vacantes necesarios (párr. 222).

Se está aplicando esta recomendación. Sin embargo su pleno cumplimiento también depende de factores al margen del control de la Misión.

La Misión también utiliza la lista de candidatos preseleccionados para ocupar muchos puestos lo más pronto posible.

Sistema de evaluación de la actuación profesional

La evaluación de la actuación profesional del personal constituye una parte importante del marco de rendición de cuentas de las Naciones Unidas. De conformidad con la instrucción administrativa ST/AI/2010/5 y su corrección, Corr.1, todos los funcionarios titulares de nombramientos de por lo menos un año de duración, salvo los de la categoría de Subsecretario General que dependen del Secretario General Adjunto en su respectivo ámbito de trabajo, y los de la categoría de Secretario General Adjunto, que dependen directamente del Secretario General, deben ser evaluados anualmente en el período de 12 meses que concluye el 31 de marzo de cada año. La Junta observó que buena parte del personal de las misiones no había rellenado sus evaluaciones de la actuación profesional. Por ejemplo, en la BLNU, la UNMIT y la UNSOA, la tasa de funcionarios de contratación internacional que no habían cumplimentado sus evaluaciones correspondientes al ciclo 2009/10 utilizando el sistema electrónico de evaluación de la actuación profesional (e-PAS) ascendía al 16%, el 13% y el 56%, respectivamente. En la UNAMID y la BLNU, el 8% y el 17% respectivamente del personal de contratación nacional no cumplimentó sus evaluaciones correspondientes al ciclo 2009/10, mientras que en la UNMIK la tasa media de personal que había realizado las evaluaciones era del 64% al 30 de junio de 2010 (párr. 229).

El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno aceptó la recomendación reiterada por la Junta de que todas las misiones pusieran en práctica procedimientos para garantizar que las evaluaciones de la actuación profesional se realizaran y firmaran en el plazo oportuno (párr. 232).

Uso de vehículos para fines particulares

El uso de vehículos para fines particulares por parte del personal de las misiones puede redundar en un aumento innecesario de los gastos de combustible y mantenimiento. La Junta consideró que los mecanismos de seguimiento y control del uso de vehículos para fines particulares en las

La aplicación de esta recomendación está en curso. En cada sección de la Misión se han nombrado coordinadores. La Sección de Personal envía varios recordatorios. El Comité Mixto de Supervisión y el Comité de Examen de la Gestión vigilan el cumplimiento del proceso del e-PAS en la UNMIK. El desempeño de la Misión en relación con la aplicación del e-PAS ha mejorado y al 28 de marzo de 2011 la tasa de aplicación en el último ciclo de presentación de informes alcanzaba el 98,1%.

Esta recomendación se aplicó. La utilización de todos los vehículos se supervisa mediante el sistema CarLog y se factura al personal todo uso con fines ajenos al servicio superior a los 50 kilómetros.

misiones no eran sistemáticos y resultaban inadecuados. Por ejemplo:

...

c) En la UNMIK, de los 660.321 km recorridos con fines ajenos al servicio, solo 107.278 km se habían registrado como kilometraje para fines particulares y facturado al personal, mientras que los 553.043 km restantes se registraron como kilometraje para fines oficiales (párr. 269).

La Junta recomienda que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno requiera que todas las misiones controlen el uso de los vehículos y registren de manera sistemática todo uso realizado para fines particulares y que cobren esos gastos al personal en cuestión (párr. 270).

D. Oficina de Servicios de Supervisión Interna

(A/65/271 (Part II))

Solicitudes de reembolso relativas a las instalaciones de la UNMIK (AP2010/650/01)

La Misión había comenzado a tramitar las solicitudes de reembolso relativas a las instalaciones de la UNMIK en julio de 2009. En ese momento se estableció un equipo de tareas para agilizar el proceso y asignar la responsabilidad a la Dependencia de Reembolsos. Sin embargo, el proceso se vio obstaculizado por la falta de orientaciones normativas para resolver las complejidades que suponía determinar y comprobar la propiedad de empresas de propiedad social, las partes en los contratos de arriendo firmados y las modalidades de pago. La UNMIK obtuvo un memorando de fecha de 16 de septiembre de 2010 del Contralor en el que se ofrecían las directrices normativas pertinentes. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno aclaró que el memorando de fecha 16 de septiembre de 2010 del Contralor se refería a un caso concreto de solicitud de reembolso. Se adjuntaba una opinión jurídica, relativa también a

Esta recomendación se aplicó. El caso concreto al que se refiere el memorando de fecha 16 de septiembre de 2010 ya se solucionó.

Todavía queda por resolver una solicitud de reembolso relativa a las instalaciones, a la espera del asesoramiento de la Oficina de Asuntos Jurídicos con respecto al período de indemnización que rige para la reclamación. Tan pronto se reciba la recomendación, el caso se presentará a la Junta Local de Examen de Reclamaciones para que lo examine.

*Solicitud o recomendación**Medidas adoptadas para aplicar la solicitud o recomendación*

ese caso. Aunque la comunicación se refiere a un caso concreto, el criterio adoptado por el Contralor y la Oficina de Asuntos Jurídicos podría aplicarse a otros casos basados en hechos similares y podría considerarse una “orientación normativa” general (párr. 89).

Anexo I

Definiciones

A. Terminología relacionada con los cambios propuestos en los recursos humanos

Se ha utilizado la siguiente terminología respecto de los cambios propuestos en los recursos humanos (véase la sección I):

- **Creación de puestos:** se propone crear un puesto nuevo cuando se necesitan recursos adicionales y no es posible reasignarlos de otras oficinas ni realizar ciertas actividades concretas con los recursos existentes
- **Reasignación de puestos:** se propone que un puesto aprobado para desempeñar una determinada función pase a utilizarse para otras actividades prioritarias previstas en el mandato pero no relacionadas con la función original. La reasignación del puesto puede entrañar un cambio de lugar o de oficina, pero no de categoría ni de escalón
- **Redistribución de puestos:** se propone redistribuir un puesto aprobado para desempeñar funciones equivalentes o afines en otra oficina
- **Reclasificación de puestos:** se propone reclasificar un puesto aprobado (en una categoría superior o inferior) cuando han cambiado sustancialmente sus funciones y nivel de responsabilidad
- **Supresión de puestos:** se propone suprimir un puesto aprobado si ya no se necesita para ejecutar las actividades para las que se aprobó u otras actividades prioritarias previstas en el mandato de la Misión
- **Conversión de puestos:** hay tres opciones posibles para la conversión de puestos:
 - Conversión de plazas de personal temporario general en puestos: se propone convertir en puesto una plaza sufragada con cargo a los fondos para personal temporario general si las funciones que se realizan son de carácter permanente
 - Conversión de contratos individuales o contratos de adquisiciones en puestos de contratación nacional: teniendo en cuenta el carácter permanente de determinadas funciones, conforme a lo dispuesto en la sección VIII, párrafo 11, de la resolución 59/296 de la Asamblea General, se propone convertir en puesto de contratación nacional un contrato individual o un contrato de adquisiciones
 - Conversión de puestos de contratación internacional en puestos de contratación nacional: se propone convertir en puesto de contratación nacional un puesto aprobado de contratación internacional

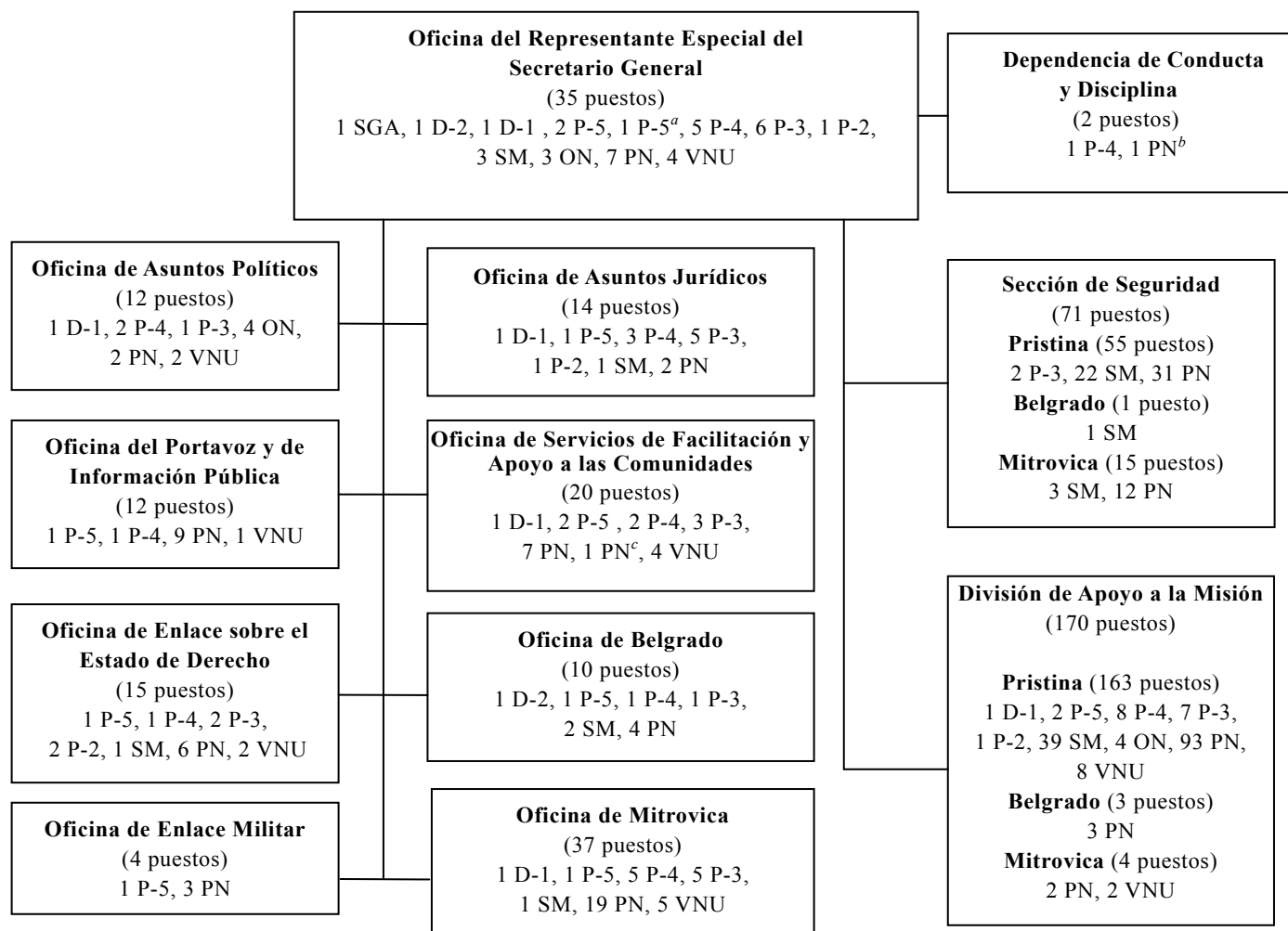
B. Terminología relacionada con el análisis de las diferencias

En la sección III del presente informe se indica el principal factor al que obedece cada diferencia de recursos, de acuerdo con las opciones específicas preestablecidas en las cuatro categorías estándar que figuran a continuación:

- **Mandato:** diferencias causadas por cambios en la escala o el alcance del mandato, o por cambios efectuados en los logros previstos como resultado del mandato
- **Factores externos:** diferencias causadas por terceros o por situaciones ajenas a las Naciones Unidas
- **Parámetros de los gastos:** diferencias causadas por los reglamentos, normas y políticas de las Naciones Unidas
- **Medidas de gestión:** diferencias causadas por medidas de gestión adoptadas para lograr los resultados previstos con mayor eficacia (por ejemplo, reordenando las prioridades o agregando ciertos productos) o mayor eficiencia (por ejemplo, tomando medidas para reducir el personal o los insumos operacionales manteniendo el mismo nivel de productos), o por problemas relacionados con la ejecución (por ejemplo, por haber subestimado los costos o la cantidad de los insumos necesarios para obtener determinado nivel de productos, o por demoras en la contratación)

Organigramas

A. Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo



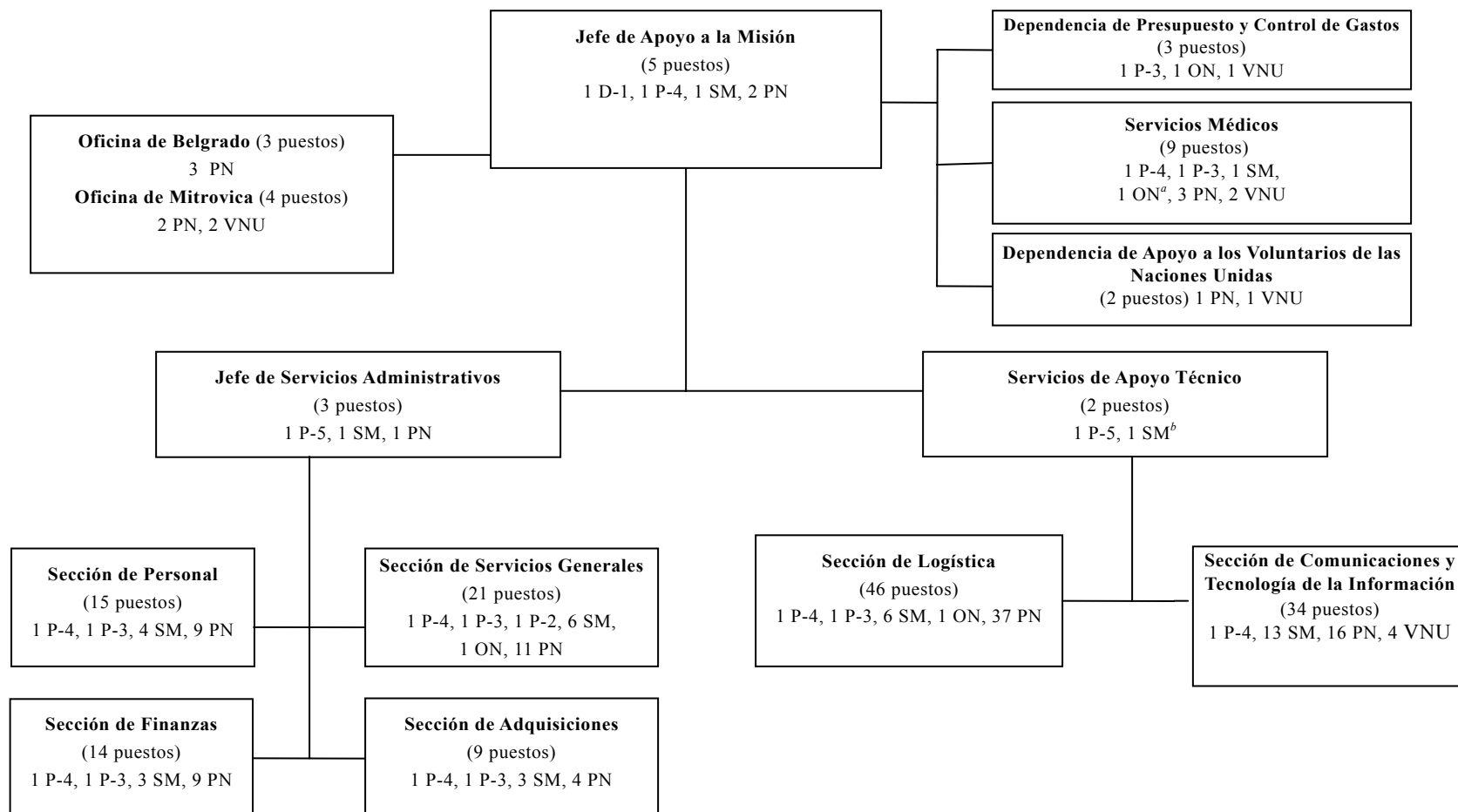
Abreviaturas: SGA, Secretario General Adjunto; SM, Servicio Móvil; ON, oficial nacional; PN, personal nacional; VNU, voluntarios de las Naciones Unidas.

^a Reasignación.

^b Personal temporario general.

^c Puesto nuevo.

B. División de Apoyo a la Misión



Abreviaturas: SM, Servicio Móvil; ON, oficial nacional; PN, personal nacional; VNU, voluntarios de las Naciones Unidas.

^a Reclasificado.

^b Reasignado.



Map No. 4133 Rev. 48 UNITED NATIONS
January 2012

Department of Field Support
Cartographic Section